

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Viernes 16 de octubre de 1992
Año XCII.—Núm. 28.225

La Policía Local recurrirá al radar para sancionar el exceso de velocidad

La Policía Local recurrirá próximamente al uso del radar para controlar la velocidad a la que circulan los vehículos por las llamadas vías rápidas de la ciudad, es decir, la Vía Roma, la Avenida del Padre Claret y el Paseo Conde Sepúlveda, con su prolongación en Ezequiel González.

El municipio pretende vigilar también el tránsito de los turistas por la Ronda del casco antiguo, que se ha convertido en una de las vías primordiales de la ciudad, tras el corte del tráfico por debajo del Acueducto. "En puntos como el paseo de Juan II o la calle de San Valentín los coches deben compartir la calzada con los peatones", manifestó

el jefe de la Policía Local, Julio Rodríguez Fuentetaja.

Los agentes municipales han realizado, durante los últimos días, más de 6.000 controles con el radar. "Mediciones —explicó Fuentetaja— que, en ningún caso, van a utilizarse para sancionar", pero que convenientemente estudiadas permitirán establecer la señalización más adecuada, antes de comenzar a multar, por este nuevo sistema, los excesos de velocidad.

La tramitación de las citadas sanciones es el problema que debe resolver ahora el Ayuntamiento, para lo cual deberá llegar a un acuerdo con la Jefatura Provincial de Tráfico.

(Pág. 5)

Renfe introduce un nuevo servicio todos los viernes entre Nava y Madrid

Renfe pondrá en circulación, a partir del día 23 de este mes, un nuevo servicio todos los viernes que conectará Nava-Segovia-Madrid y que se une al que ya existía en la tarde de los domingos.

En cuanto al tramo Segovia-Medina del Campo, habrá un tren en cada sentido los lunes, jueves y sábado. "Hasta ahora había dos diarios, a excepción de los domingos", comentó el jefe de la estación de nuestra capital.

Por último, no habrá modificación en cuanto al número de servicios que funcionan entre Segovia y Madrid, es decir, diez en cada sentido. Sí se producirán algunas variaciones en los horarios que han regido en esta línea durante



PEÑALOSA

Renfe redistribuye también los servicios entre Segovia y Medina. Los últimos meses y que tratarán de adecuarse a las necesidades de este invierno.

(Pág. 4)

AL DIA

4 Dos personas muertas en accidentes de tráfico.

5 La agricultura provincial perdió 9.000 millones por la sequía.

6 El Ayuntamiento de Cuéllar debate hoy la polémica sobre el Centro de Salud.

9 La Junta presentará a las Cortes un presupuesto de 230.000 millones para 1993.

12 La CE intenta superar su crisis en Birmingham.

OTOÑO / 92

SELECTO SURTIDO
EN CONFECCION Y
GENEROS DE PUNTO:
PANTALONES, CAMISAS, ABRIGOS,
JERSEYS, GABARDINAS
"Calidad y estilo en el vestir"
Confecciones DIEZ



MOSACULA

Ambulancia en "en paro" frente a la sede de Cruz Roja de Segovia.

La Ley de Tráfico exige que dispongan de la licencia B2

Inmovilizadas las ambulancias de Cruz Roja por falta de conductores

Las ambulancias que Cruz Roja tiene en Segovia y provincia se encuentran inmovilizadas frente a sus respectivas sedes por falta de conductores. La ley exige que dispongan de la licencia B2.

Las quince ambulancias de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja se encuentran inmovilizadas desde hace semanas por falta de conductores que tengan la licencia que exige la ley.

Aunque la norma que establece que los conductores de "servicios urgentes" deben disponer del carné tipo B2 no es nueva, al parecer hasta el momento las autoridades de Tráfico habían sido tolerantes al respecto.

Sin embargo, las sanciones que ha sufrido la institución por el incumplimiento de este requisito en otras provincias

"En caso de necesidad, las vidas humanas tendrán preferencia sobre la forma", según el gobernador.

españolas ha movido a la Asamblea Provincial a no correr riesgos.

Los conductores de Cruz Roja —voluntarios cumpliendo el servicio militar— no disponen de la licencia correspondiente y hasta la fecha venían utilizando la B1.

De momento, las ambulancias se encuentran paralizadas, con el consiguiente perjuicio para los casos de accidentes y traslado urgente de enfermos.

Según ha informado el gobernador civil, el próximo lunes se celebrará una reunión para tratar de encontrar una solución al problema. (Pág. 3)

IU considera "incomprensible" la actitud del PSOE sobre Maastricht

El coordinador de Izquierda Unida en Segovia, Luis Peñalosa, ha calificado de "incomprensible" la actitud del Partido Socialista sobre el referéndum de Maastricht, que se abstuvo en el último pleno municipal en relación con una moción presentada por IU en demanda de una mayor información sobre el tratado. La coalición de izquierdas comenzó ayer de forma oficial la campaña informativa que va a desarrollar a nivel nacional sobre las repercusiones que va a tener la aplicación del Tratado de la Unión Europea, a través de carteles, pancartas y folletos explicativos de la postura de IU, favorable a la celebración de un referéndum. (Pág. 3)



Luis Peñalosa.

MOSACULA

Pabecal, después de la clausura

GRACIANO PALOMO (Ical)

Los tópicos caen sobre la isla de la Cartuja como las hojas marchitas en el otoño. Ya dejó escrito Shakespeare que aunque seas tan casto como el hielo y tan puro como la nieve, no escaparás a la calumnia. Pero es verdad que ha llegado el momento del análisis, de la reflexión serena y objetiva, el momento de sacar consecuencias.

Me precio de haber vivido intensamente la más grande muestra universal de todos los tiempos a lo largo de diez intensas visitas a la isla de La Cartuja y de estar en el secreto de alguno de los arcanos mejor guardados en las cajas fuertes de Jacinto Pellón, ese curioso socialista de corte prusiano y cualquier eficacia que tan del gusto resulta en esta etapa de su vida del señor presidente del Gobierno de España. Sé, por tanto, de lo que escribo, cuando tantas insensateces hay que ver por estos caminos y oír por esos vientos de España.

Me interesa hoy, en este contexto, hacer algunas consideraciones sobre ese curioso edificio a caballo entre el modernismo y la chatería, el vanguardismo arquitectónico y al escasa practicidad, el imponente ambiente clásico de sus cuadros y tesoros y la hilaridad de su cuarto sobre ciencia y técnica. Sí, sobre ese pabellón

que a la vera del lago de España rotulaba en neón incandescente este título: "Castilla y León". Ha aprovechado esta Comunidad, tan ancestral como ignota, una ocasión tan excepcional como irrepetible para dar a conocer su realidad —la suya— en el objetivo final de destrozor tópicos, dinamitar clichés, asentar los cimientos del presente y garantizar, aunque sean mínimamente, la calidad de vida de sus ciudadanos?

Han estado bien gastados los dos mil millones largos que se han ido por las cañerías ora del presidente Ovidio Fernández, ora del consejero delegado Juan Antonio de León y Urquijo, ora del comisario Fernando Redondo Berdugo? Sostengo desde hace mucho tiempo que la crítica periodística para ser demoledora tiene que ser esencialmente justa. Y también objetiva, esto es, que se sustancie sobre bases reales y solventes. De modo que lo primero que puede decirse de Pabecal es que por sus angostos pasillos han desfilado más de un millón de personas, una cifra considerable, altamente satisfactoria y que habla bien a las claras de que el castillo y el león tiene per se un considerable atractivo de una tierra agostada y seca, aunque en su selección pueda y deba adjuntarse algún reparo a los crite-

rios de Eloísa Wattemberg y Juan Carlos Elorza.

GLOSAS SILENSES

Pero más por las ausencias que por las presencias porque una comunidad que no tiene microchip, ni un PIB deslumbrante le sobran maravillas y joyas artísticas. Sin duda, la llegada de las Glosas Silenses a la homacina de la cámara de los tesoros ha sido uno de los principales logros de la Exposición Universal para C y L. Fernando Redondo Berdugo, el arandino orgulloso de serlo, dicen, ha tenido alguna culpa, secundado por el burgalés César Huidobro.

En esta hora de devoluciones se impone negociar con los británicos que las Glosas reemprendan el camino de Silos (igual que el Frontal) pero, ¡joj!, por la vía del diálogo y la razón, no por "cojones" y las acciones fuera de tono como la de Tierra Comenera con juzgados de por medio. ¡Qué poco conocen a los ingleses! Vamos a por ellas, sí, pero con la sonrisa y el abrazo como estilete porque a las malas nos quedaremos descompuestos y sin Glosas, como casi siempre en la Historia. Pongamos en marcha una vasta e inteligente acción que tenga su base en el pueblo y azuza a los responsables públicos.

Quebraderos de cabeza por el tráfico

FERNANDO FUENTENEYRO

Se van produciendo reacciones contra el corte de tráfico en el Acueducto y las consecuencias nefastas que se han derivado del mismo. Como ciudadano que paga todos los impuestos, me sumo a estas protestas y animo a otros a que lo hagan también. El anunciado corte de tráfico —previsto para agosto desde meses antes— hubo de adelantarse "urgentísimamente" a primeros de julio. Al parecer, la opinión de un experto alemán así lo aconsejaba, mientras técnicos españoles conocedores también del deterioro del bimilenario monumento mantenían posiciones claras, aunque menos alarmistas. La noticia de que, posiblemente, el Acueducto no soportaría un invierno más, me parece de una catetez despampanante después de 2.000 años.

En cualquier caso, si el corte de tráfico estaba anunciado con meses de antelación, ¿qué tenía previsto la corporación municipal como alternativa llegado ese momento? Mucho me temo que nada de nada, que ya se iría viendo sobre la marcha y, entre tanto, los ciudadanos a jorobarse. Pues bien, el alcalde y su corporación han cortado el tráfico drásticamente en un punto neurálgico de la ciudad y nos tienen a pan y agua; han sembrado la ciudad de señalizaciones bicolores y coincidiendo con otros en señalar que esto parece un circo; no se han habilitado aparcamientos, sino más bien todo lo contrario, y sólo se han tomado medidas restrictivas y coercitivas. Ninguna solución pensada, planificada a priori.

En estos momentos de crisis para la hostelería y el comercio, que es de lo que principalmente vive Segovia, la ciudad ofrece un aspecto lamentable, que repele más que atrae al visitante. Los mejores clientes de nuestros restaurantes son de Madrid y de ninguna manera, mientras esta ciudad-circo continúe así, ningún madrileño saldrá de su caos circulatorio para entrar en el caos circulatorio de Segovia. Esta disminución de turistas la habremos de notar, seguro, en un futuro inmediato.

Señor alcalde: ¡No hay derecho! Deje de figurar tanto. Señores

políticos de la Junta, dejen de quitarse la chaqueta y hacerse fotos subidos a los andamios del Acueducto y pónganse a trabajar eficazmente para solucionar el problema del tráfico en Segovia lo más pronto posible; que esta cuestión es muy urgente y es su obligación hacer que la ciudad sea habitable y atractiva para los visitantes.

¿Soluciones? ¡A grandes males, grandes remedios! Pongan a trabajar a cuantos operarios sea menester para que el lamentable espectáculo de los "pitorros" bicolores desaparezca cuanto antes. Al ritmo que van estas obras en la plaza Oriental y en el Espolón, la remodelación de todas las glorietas puede durar muchos meses. ¿Es o no es éste un problema grave y urgente? Pues que trabajen día y noche las personas que sean necesarias y cobrando lo que tengan que cobrar.

Por favor, señor alcalde, habilite para los segovianos y visitantes unos aparcamientos, porque no sabemos qué hacer con el coche.

Aprovecho esta carta abierta para decirle que es intolerable la persistencia de determinado número de baches, todos ellos de buen tamaño, en la calle de Valdevilla confluencia con la carretera de San Ildefonso. Increíble, pero llevan meses y meses así. ¿La Policía Local no da parte a nadie de estos deterioros?

Peligro en los parques de Segovia

ENRIQUE BURGOS

Vaya por delante el agradecimiento de los niños y los padres de esta preciosa ciudad por el esfuerzo innegable de nuestras autoridades respecto a procurar y mantener zonas verdes en el interior de Segovia. No se puede decir lo mismo (y éste es el motivo principal de estas líneas) del mobiliario urbano, la limpieza y los columpios —sobre todo los columpios!—, que habitualmente están instalados en nuestros parques.

Ya sé que es difícil luchar contra la docena y media de energúmenos cuya única distracción parece ser deteriorar y romper el mobiliario urbano, así como dejar por el suelo de los parques (qué desgraciada coincidencia) restos peligrosos de

sus bandálicas diversiones. Con todo, sí que me parece posible un esfuerzo añadido de los Servicios de Limpieza en aquellas zonas que son utilizadas simultáneamente por los impresionables y los niños, con objeto de que cuando lleguen estos últimos no corren peligros importantes.

A lo que ya no encuentro explicación razonable es el estado en que se encuentran los columpios instalados en los parques. El tiempo y el uso deterioran casi todo, pero no me parece de recibo que estas instalaciones de diversión para los más pequeños y difíciles de evitar cuando los niños juegan en sus parques, se encuentren en un estado tan lamentable. Oxido por todas partes, cadenas rotas, fija-

ciones de seguridad sueltas, aristas cortantes por roturas, sujeciones al suelo arrancadas, etc.

Raro es el día que acudiendo a algún parque no veo con desagrado heridas en los chavales producidas por papeleras, cristales, bancos o columpios.

Por favor, a quien pueda ser el responsable de esta conservación, le sugerimos muchos padres segovianos que si no es posible sustituir estos aparatos de diversión, que los quiten. Siempre será preferible sentarse en el suelo a ver cómo juegan los niños al balón que, por un pequeño descuido de los mayores, tener que acudir al hospital para atender la herida grave que seguro se producirá de seguir los equipamientos de nuestros parques como hasta ahora.

EL ADELANTADO

se reserva el derecho de publicar las colaboraciones recibidas, así como de abreviar y extraer los originales, debido a limitaciones de espacio, criterios profesionales o por la conveniencia de preservar el equilibrio editorial. No se mantendrá correspondencia ni se devolverán los artículos entregados, denegándose también las solicitudes de envío de los ejemplares donde figuren impresos.

lotería primitiva
COMBINACION GANADORA

5	6	23	COMPLEMENTARIO 38
28	34	40	REINTEGRADO 2



HALCON
VIAJES

(C.I.C.L. 37-03)

P.º Ezequiel González, 38 — SEGOVIA
Teléfonos 43 65 62 / 43 69 58

GRAN SUBASTA DE ARTE

Saldrán a subasta PINTURAS, BRONCES, PORCELANAS, CRISTALES, RELOJES y OBJETOS DE ARTE Y DECORACION.

Visite la exposición de 11 a 14 y 17 a 22

HOTEL ACUEDUCTO

DIAS DE EXPOSICION: 16, 17, 18 de Octubre

DIA DE SUBASTA: Sábado, día 17, a las 19 horas

POST VENTA: Domingo, día 18, de 11 a 2 y 5 y 10 noche

UNA INVERSION EN ARTE ES UNA RENTA SEGURA

Organiza: **PROARTE**

La Ley exige que tengan la licencia B2, aunque hasta ahora hubo tolerancia al respecto

Las quince ambulancias de Cruz Roja, paralizadas por falta de conductores

Las quince ambulancias de que dispone la Asamblea Provincial de la Cruz Roja se encuentran paralizadas por la falta de conductores con licencia B2 que la ley exige para llevar este tipo de vehículos.

ANGELICA TANARRO

Las ambulancias de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja que tradicionalmente prestan servicios de traslado de enfermos y socorro a accidentados se encuentran en paro forzoso por falta de conductores con licencia B2.

Desde hace tres semanas, según han confirmado a nuestra Redacción fuentes de la Cruz Roja, las quince ambulancias que la institución tiene repartidas entre Segovia capital y provincia se encuentran aparcadas frente a la sede sin que puedan prestar sus servicios habituales.

Aunque la normativa de Tráfico que establece que los conductores de "servicios urgentes" deben tener la licencia tipo B2 no es nueva, al parecer existía una cierta tolerancia al respecto.

Sin embargo, según ha indicado el gobernador civil de Segovia, Antonio Hernández, en algunas provincias españolas —ya que el problema se da a escala nacional— la Cruz Roja ha sido objeto de sanciones importantes por parte de la Dirección General de Tráfico cuando los conductores que no cumplían el requisito han sufrido algún tipo de accidente.

Ante esta situación, y aunque en Segovia no se ha producido esta situación, los res-



Las ambulancias de Cruz Roja, en paro forzoso frente a la sede de la institución

M. GALINDO

ponsables de Cruz Roja han inmovilizado sus vehículos, para evitar riesgos. Ello supone una importante merma en el parque de ambulancias provincial.

La Cruz Roja cuenta con seis vehículos en Segovia capital y siete más repartidos en los siguientes puntos de la provincia: Ayllón, Boceguillas, Cantalejo, Cuéllar (2), Riaza, Santa María la Real de Nieva y Villacastín (2).

VOLUNTARIOS

Estas ambulancias son conducidas por los voluntarios que realizan su servicio militar en la institución. Son jóvenes que disponen del tipo de licen-

cia B1 y cuyo paso por el cuerpo es, por sus mismas características, temporal.

Mientras, los responsables de Cruz Roja esperan que se les dé una solución al problema, el gobernador civil ha confirmado que el próximo lunes se celebrará una reunión con representantes de Tráfico, Cruz Roja e INEM.

Entre las soluciones que se barajan, la que cuenta con mayores posibilidades de salir adelante es la realización de unos cursillos para que los voluntarios de Cruz Roja puedan acceder al carné necesario en un breve plazo de tiempo.

Ahora bien, los cursillos para ser verdaderamente efec-

tivos tendrán que tener carácter permanente, puesto que la llegada de nuevos reemplazos a la institución reproducirá el problema.

Actualmente no hay una fecha para el comienzo de los cursillos, ni se pueden hacer previsiones sobre el momento en que la situación se normalice.

En cuanto a las medidas que se adoptarían por parte del Gobierno Civil en caso de un accidente a gran escala que hiciera necesaria la movilización de todos los efectivos, el gobernador ha manifestado que se atenderá antes "al fondo que a la forma, porque lo más importante es salvar las vidas humanas".

Tras cinco meses, se reanudó el tiro en Baterías

AURELIO MARTIN

Representantes de varias asociaciones de vecinos de la capital y de núcleos próximos a la carretera de La Granja se reúnen hoy para acordar las medidas reivindicativas que adoptarán contra el mantenimiento del campo de tiro de Baterías, donde, tras cinco meses, se han reanudado las prácticas de tiro con cañón.

Fuentes de estas organizaciones vecinales, que se van a reunir en la sede de la Asociación de Nueva Segovia, han indicado a este periódico que, previsiblemente, la segunda quincena de noviembre sea la fecha fijada para celebrar una manifestación frente al antiguo acuartelamiento del Regimiento de Artillería, en la plaza Alto de los Leones. Manifestaciones o concentraciones similares se irán celebrando a medida que se anuncie la convocatoria de fechas para los ejercicios de tiro de la Academia de Artillería en Baterías.

Las mismas fuentes insistieron en señalar que su pretensión es apoyar a las instituciones locales para que éstas, a su vez, negocien con la Administración Central el cese de las actividades en Baterías y su sustitución por simuladores de tiro, "sistema que tiene que ser contemplado por el Ministerio de Defensa como una medida a corto plazo".

Además, indicaron que el actual campo sigue siendo un peligro "por las amenazas permanentes de desviaciones de proyectiles, limita la expansión territorial de los municipios de la zona, donde se está creando una descomonía, y constituye una agresión ambiental por los ruidos y vibraciones, algunas patentes en los cristales de las viviendas".



Luis Peñalosa participó en la "pegada" de carteles.

MOSACULA

Izquierda Unida considera "incomprensible" la actitud socialista sobre el Tratado de Maastricht

M. GALINDO

La asamblea provincial de Izquierda Unida en Segovia considera "incomprensible" la actitud mantenida por el Partido Socialista en el Ayuntamiento y la Diputación Provincial ante las mociones presentadas por la coalición en favor de la convocatoria de un referéndum sobre el Tratado de la Unión Europea; así como la elaboración de campañas informativas sobre las repercusiones de este importante tratado.

IU comenzó ayer de forma oficial la campaña informativa que va a desarrollar a nivel nacional en favor de un referéndum sobre Maastricht.

Luis Peñalosa, coordinador provincial de la coalición señaló que la información a los ciudadanos sobre este Tratado es "absolutamente necesaria", de cara a conocer la incidencia que Maastricht va a tener en los aspectos sociales, políticos y económicos del país. "Cre-

emos que es imprescindible que en una decisión política de esta envergadura, los ciudadanos conozcan en que medida les va a repercutir —dijo—, para después actuar responsablemente desde su opción, bien sea de ratificación o de rechazo".

Peñalosa ratificó los aspectos favorables de la Unión Europea, a la que su partido no se ha opuesto, pero señaló que la integración en Europa "no debe hacerse a cualquier precio". "La negociación del Tratado se ha hecho con varios déficits de planteamiento que en algunos casos se van a ver agravados de forma ostensible, —añadió— con lo cual no entendemos el optimismo ni la prisa con la que el Gobierno pretende integrar a España en este Tratado, que ya ha tenido contestación en otros países".

MOCIONES

Antes de la puesta en marcha de esta campaña, IU había presentado mociones solicitando el

compromiso de las instituciones para la solicitud de un referéndum sobre el Tratado de la Unión Europea, que fueron rechazadas mayoritariamente por el Partido Popular y la oposición socialista. Peñalosa señaló que los dos grupos mayoritarios en las instituciones locales habían seguido las directrices de sus partidos a nivel nacional, señalando como "incomprensible" la actitud del Partido Socialista, que se abstuvo en el último pleno municipal sobre la propuesta de realizar una campaña informativa sobre este aspecto.

Izquierda Unida utilizará para la difusión de su campaña carteles, pancartas, pegatinas y un tríptico explicativo de la postura de la coalición. Asimismo, se realizarán varios actos públicos informativos, en los que se tratará de implicar y concienciar a las diferentes organizaciones y colectivos sociales para que tomen una postura clara con respecto al referéndum.

¡felicidades, EMAYSA!

La relación entre Segovia y Madrid, con 10 servicios diarios en cada sentido, no variará

Renfe modifica las comunicaciones con Nava de la Asunción y Medina

Renfe ha introducido una serie de modificaciones en las ya, de por sí, escasas comunicaciones entre Segovia, Nava de la Asunción y Medina del Campo. En el contacto entre nuestra capital y Madrid sólo habrá variaciones de horarios.

JESUS MARTINEZ CALLE

Un total de diez trenes en cada sentido mantendrán comunicados Segovia y Madrid. De esta forma, Renfe no introducirá, el próximo domingo, cambio alguno en el número de servicios entre ambas capitales. "Sí se producirá alguna variación en los actuales horarios", confirmó a esta Redacción el responsable de la estación de Segovia.

La relación entre Nava de la Asunción-Segovia-Madrid se verá ampliada. Hasta ahora sólo circulaba un tren el último día de la semana, mientras que, a partir del próximo día 23, se contará con otro servicio todos los viernes.

Por último, en el tramo Segovia-Medina del Campo, circulará un tren en cada sentido los lunes, los jueves y los sábados, en vez de los dos que estaban transitando todos los días.

Los nuevos horarios apenas han retocado a la baja la vigente oferta de la compañía ferro-



Renfe redistribuye los trenes que circulaban, hasta ahora, entre Segovia y Medina del Campo.

PEÑALOSA

viaria en la región. La fórmula final, según la información facilitada por Ical consiste en la supresión de paradas en apeaderos sin demanda y la sustitución de trenes regionales deficitarios por cambios de horarios de convoyes de largo recorrido que pasan por los mismos

lugares, o bien la prolongación de servicios que pasan de medio a largo trayecto.

La supresión estricta sólo se produce en el tren dominical Soria-Zaragoza, mientras quedan reducidos en número los que se prestaban entre León y Busdongo y el ya co-

mentado Segovia-Medina del Campo.

Valladolid verá mejoradas sus relaciones ferroviarias con Pamplona y Zaragoza mediante la prolongación del tren Madrid-Burgos, que se convierte en Regional Express con soporte de electrotrén.

La Junta invertirá 435 millones en viviendas

A.S.

Segovia contará con 67 nuevas viviendas, con un plazo de 26 meses y 435 millones de presupuesto; según el proyecto que la Consejería de Fomento de la Junta aprobó ayer y que supone el inicio de los expedientes de contratación de 585 viviendas de protección oficial (VPO) de promoción pública, para su construcción en varias provincias de la región, con un presupuesto aproximado de 5.047 millones de pesetas. Palencia es la provincia más beneficiada, con 32 viviendas en la localidad de Paredes de Nava, que se ejecutarán en un plazo de 26 meses y con una inversión inicial de 238 millones; el segundo proyecto es para 203 pisos en la capital, con el mismo plazo de ejecución y un presupuesto de 1.805 millones. En segundo lugar está Salamanca, donde se edificarán 160 viviendas, todas en la capital, por un importe de 1.313 millones. En Zamora serán 1.080 los millones invertidos, con el fin de construir 120 viviendas en un plazo de 26 meses. La provincia de Avila contará con una inversión de 154 millones de pesetas, destinados a la edificación de veinte viviendas en un plazo de 18 meses.

Dos personas muertas en accidentes de tráfico

A.S.

Dos personas resultaron muertas en accidentes de tráfico en la tarde de ayer en las carreteras de la provincia, según informó el Gobierno Civil. El primero de los accidentes mortales ocurrió en Santo Tomé del Puerto, cuando un camión de matrícula marroquí que transitaba por la N-I atropelló a Miguel Angel Moreno Martín, de 25 años y vecino de la citada localidad, que resultó muerto en el acto.

El otro de los accidentes mortales ocurrió en Villacastán, cuando un turismo matrícula de Madrid colisionó frontalmente contra un camión, y posteriormente contra un vehículo matrícula de Salamanca. El conductor del vehículo, Rafael Fernández García, de 21 años y vecino de Avila, resultó muerto en el acto a consecuencia del choque.

LOS PLASTICOS

Pinturas de Luis Moro

"Cae como lluvia"

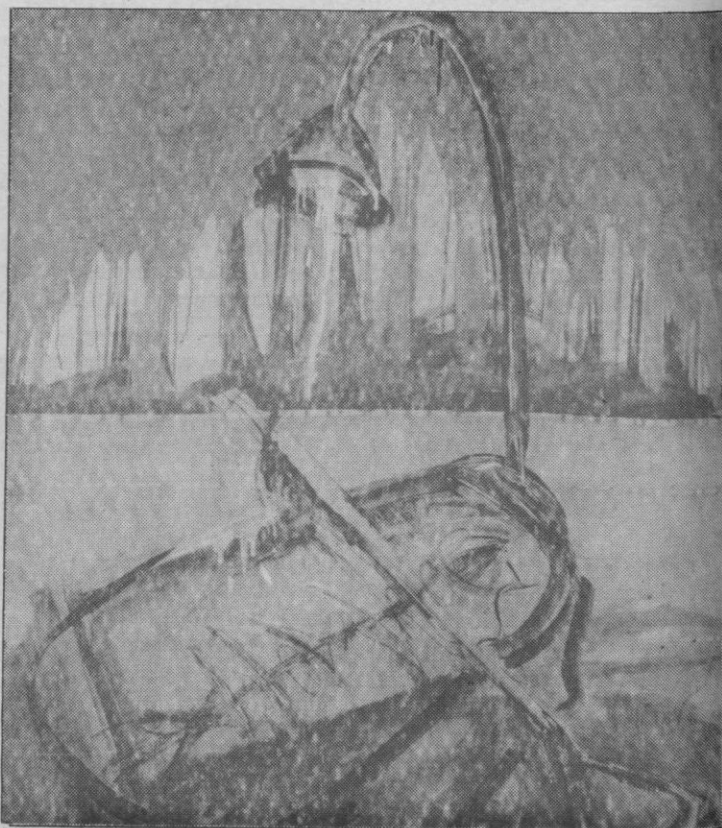
J. TURRIANO

"Quizás de lo único que disponemos es del instante". Esta frase aparece en el catálogo —magnífico catálogo— del pintor Luis Moro (Segovia 1969) editado con motivo de su actual exposición de pintura en la Casa del Siglo XV. Con ello el artista pretende querer aislar el puro momento y detenerlo en el tiempo. Y también pretende acotar el vuelo de los pájaros que parcelan el azul celeste en raíces cuadradas, o la navegación celestial de los peces-Zepelín...

Cae todo "como lluvia" cuando el espíritu del artista está abierto, como la tierra esponjosa se abre en el surco. Luis Moro está completamente abierto a todo, a todas las vibraciones que los pigmentos puedan chorrear en sus lienzos. Pero ojo, que nadie piense que es la pura casualidad la que opera en sus obras a

sus anchas y a sus largas y con carta blanca para hacer y deshacer. Moro es "tierra abierta", pero abierta en surcos por el arado de su inteligencia y de su vasta cultura plástica. Efectivamente, existe una reflexión en todas sus telas que le hace ser en este momento (y en comparación con otras exposiciones suyas), más sintético en cuanto al color empleado y en cuanto a la temática (algunas veces plena de ironía, como ese estupendo "conflicto entre una ducha y una lata de sardinas").

Yo pienso que lo que sucede en los cuadros, sucede en la habitación-estudio del pintor: por allí deambulan los peces-escudilla y él los detecta y los deja hacer; por allí andan colgados esos retratos, instantes antes de ser guillotinado en un patíbulo trapezoidal. Son las claves y los amuletos de Luis Moro para hacer pintura. Y mientras tanto él



Una de las obras de Luis Moro.

A.S.

abre una trampilla en los altillos del atelier para que caiga "eso" que cae "como lluvia" cuando se está propicio y poroso, que son unas imágenes insólitas llenas

de libertad y originalidad. Luis Moro creo que está en un interesante y tranquilo momento de reflexión. (Sala de La Casa del Siglo XV).



PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA

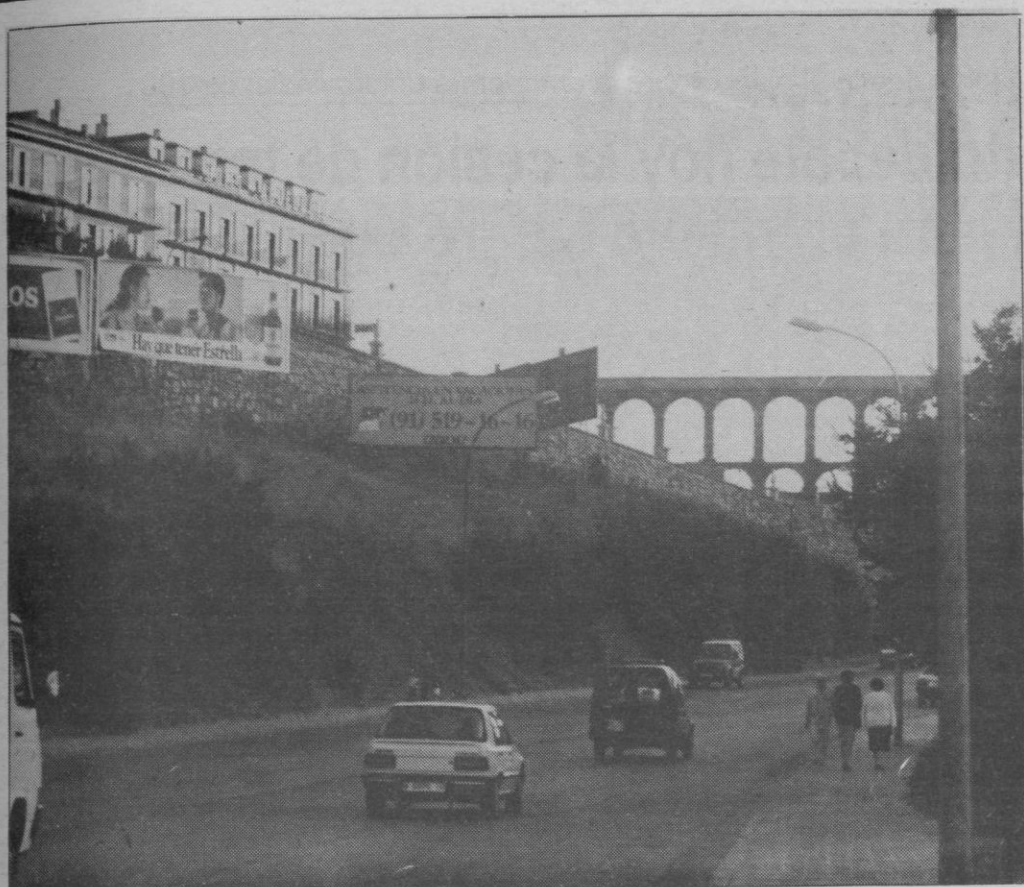


PARA CELEBRAR TODO TIPO DE BANQUETES, EN EL HOTEL LOS ARCOS, CON SU COCINA Y SALONES...

Quedará como un rey.

TELEFONO: 43 74 62





El municipio trata de controlar la excesiva velocidad a la que se circula por la Via Roma. PEÑALOSA

Se han realizado 6.000 pruebas antes de su puesta en servicio

La Policía Local empleará el radar para controlar la velocidad

En breve, la Policía Local utilizará el radar para controlar el exceso de velocidad por las llamadas vías rápidas de la ciudad y por la Ronda. En los últimos días se han efectuado más de 6.000 pruebas para comprobar si la señalización ahora existente es la más adecuada. El municipio comenzará ya a sancionar por este procedimiento, en el momento en el que resuelva el problema de la tramitación de las sanciones.

JESUS MARTINEZ CALLE

La Policía Local está estudiando las más de 6.000 pruebas que se han realizado con el radar en el casco urbano de Segovia. En ningún caso, aclara su responsable, Julio Rodríguez Fuentetaja, se van a imponer sanciones por estos controles. "Se trata —añadió— de un estudio que hemos querido hacer, con anterioridad a la puesta en marcha del servicio".

El municipio pretende controlar, mediante el radar, el exceso de velocidad por las vías rápidas: Vía Roma, Camino Nuevo y Avenida Padre Claret. Asimismo, preocupa el incremento de circulación registrado en la Ronda del casco

antiguo, en puntos como el paseo Juan II o San Valentín, por donde los coches deben compartir la vía con los peatones. A la vista de los resultados obtenidos, la Policía Local verá cuál es la señalización más adecuada por todas esas calles, antes de empezar a sancionar con el radar los excesos de velocidad.

TRAMITACION

La tramitación de las multas sería el mayor problema con el que se encontraría, entonces, el Ayuntamiento. La competencia para sancionar corresponde al alcalde, pero el municipio tendría muchas dificultades para poder diligenciar aquellas sanciones que se

impongan a conductores que no residen en nuestra ciudad. De ahí que los responsables de la Policía Local estén manteniendo contactos con el jefe provincial de Tráfico, Mariano Fernández, para ver de qué forma se podrían tramitar las citadas multas.

Fuentetaja destacó que en otras ciudades Ayuntamiento y Tráfico han firmado un convenio, para que sea la Jefatura Provincial la que se encargue de las sanciones impuestas a los que residen en otros lugares.

Precisamente, el radar que ha estado empleando la Policía Local y que seguirá utilizando, una vez que se dé luz verde a su uso, es propiedad de Tráfico, con el que hay firmado un contrato de cesión. "Todo el material que tienen —comentó Fuentetaja— normalmente nos lo prestan; es lo mismo que ocurre, por ejemplo, con los alcoholímetros".

"Pocas sanciones por no llevar el cinturón"

J.M.

La labor de la Policía Local en el tema del cinturón de seguridad continúa siendo más preventiva que coercitiva, señaló Fuentetaja. "Los agentes que dirigen la circulación —comentó— recuerdan continuamente el deber de utilizarlo".

Con la entrada en vigor, el pasado 15 de junio, del nuevo Reglamento de Circulación, el uso de los mismos pasó a ser obligatorio también cuando se circula por el casco urbano, tanto para el conductor como para el resto de ocupantes.

El jefe de la Policía Local

reconoció que las sanciones que se han impuesto han sido "más bien pocas". "Sólo se ha multado —añadió— a aquellos reincidentes o que, a requerimiento del agente, continuaban negándose a ponerse el cinturón".

Teniendo en cuenta que la velocidad media por el casco antiguo de la ciudad no supera, en muchos casos, los 10 kilómetros por hora, Fuentetaja considera que el riesgo de no llevarlo puesto por Segovia capital es comparativamente mucho menor a no colocarse el casco cuando se va en motocicleta.

La Jefatura Provincial de Tráfico no ha sido tan benévola en la aplicación de la nueva normativa y sólo en el mes de septiembre ha tramitado un total de 249 denuncias por no utilizar el cinturón de seguridad.

Por cierto que este mismo organismo ha facilitado los siguientes datos sobre un control efectuado durante 15 minutos, días atrás, en la capital. 100 de los 171 conductores que pasaron por Ezequiel González, 134 de los 217 que transitaban por Juan Carlos I, y 156 de los 204 que circulaban por Padre Claret lo llevaban puesto.

La agricultura provincial perdió casi 9.000 millones a causa de la sequía

A.S.

La sequía que ha padecido el campo en la provincia ha supuesto unas pérdidas globales para los agricultores segovianos de 8.955 millones de pesetas, según informaron fuentes del sector.

Las pérdidas en la agricultura regional ascendieron a 92.907 millones de pesetas. La provincia más afectada fue Valladolid con 24.587 millones, seguida de Salamanca, 17.870 millones; Palencia, 12.952 millones; Zamora, 8.486 millones; Soria, 5.874 millones; Burgos, 5.333 millones; León, 4.568 millones y Avila, 4.279 millones.

Por otra parte, los daños causados en la cabaña ganadera segoviana han sido evaluados por el sector en 1.875 millones de pesetas.

A nivel regional, las pérdidas ocasionadas por la sequía en la cabaña ganadera de Castilla y León ascienden a 24.358 millones de pesetas, según datos facilitados por fuentes del sector. En ovino, las pérdidas fueron de 13.181 millones de pesetas; en vacuno, de 10.616 millones y en caprino, de 561 millones de pesetas.

La provincia más afectada fue Salamanca, con 8.880 millones de pesetas, seguida de Zamora con 4.209 millones; Valladolid, 2.986 millones; Avila, 2.275 millones; Burgos, 1.150 millones; León, 1.097 millones; Palencia, 951 millones y Soria, 933 millones de pesetas.

INDEMNIZACIONES

Agroseguro ha pagado hasta la fecha 19.000 millones de pesetas a los cerealistas asegurados en el Seguro Integral de Cereales, que sufrieron siniestros en sus explotaciones a causa de la sequía, según informó la propia entidad.

Fuentes de Agroseguro señalaron que dicha cantidad viene a ser el 65 por ciento de las indemnizaciones totales estimadas en este seguro, las cuales alcanzan los 28.599 millones de pesetas.

Segovia ha recibido un total de 1.863 millones de pesetas en este concepto, siendo una de las

provincias que más dinero ha obtenido por este concepto. Las provincias que han percibido un mayor número de subvenciones son Valladolid (5.262 millones), Zaragoza (2.643 millones); Avila (1.927 millones) y Salamanca (1.434 millones).

Agroseguro prevé finalizar pronto la liquidación de las indemnizaciones, incluso antes del 1 de diciembre, límite legal para hacer frente a las mismas. El campo regional ha sufrido una de las mayores sequías de los últimos años.

AYUDAS

El plazo de presentación de solicitudes de ayudas por la sequía para explotaciones agrícolas con trabajadores fijos finaliza el próximo 31 de octubre, informó la Consejería de Agricultura. La ayuda consiste en una bonificación de 8 puntos de interés en los préstamos solicitados, a un plazo de cuatro años, con el primero de carencia.

La cuantía de las ayudas es de 25.000 pesetas por hectárea de secano, sin sobrepasar 1.500.000 pesetas por trabajador asalariado, hasta un máximo de 3 millones de pesetas cuando el titular sea una persona física y un máximo de 6 millones cuando sea una persona jurídica.

Las condiciones para beneficiarse de estas ayudas son: tener contratados trabajadores fijos para el desarrollo de las actividades de la explotación con antigüedad mínima de 1 de marzo de 1992 y cultivar en secano cereales, forrajeras o leguminosas.

La Cuenca del Duero es una de las zonas que presentan una mejor situación de reserva de agua, ya que sus pantanos se encuentran a un 48,80 por ciento de su capacidad. Las reservas de agua almacenadas en los embalses españoles hasta el día de hoy alcanzan 18.414 hectómetros cúbicos lo que representa el 37,6 por ciento de la capacidad de los pantanos. Las cuencas que presentan una mejor situación son: Pirineo al 84,43 por ciento, Ebro, al 71,10 por ciento y Norte al 54,52 por ciento de su capacidad. Así como las del Sur al 43,04 y Tajo al 33,81 por ciento.

La Diputación explica a los ayuntamientos la Ley del Suelo

A.S.

Una veintena de alcaldes de la provincia se dieron cita en Turégano el pasado día trece del presente mes para asistir a una reunión convocada por la Diputación Provincial de Segovia con el fin de informarles de las gestiones a realizar sobre la Ley del Suelo y los criterios para el seguimiento del convenio para la redacción del planeamiento de 1992.

La reunión estuvo presidida por el diputado de Proyectos y Obras, Luis Fuentes Caro, y por el alcalde de la villa, Pedro Velasco; y contó con la asistencia

técnica de los arquitectos de la oficina de Asistencia y Asesoramiento a Municipios, acompañados por un técnico de Medio Ambiente de la Junta.

En la reunión, de carácter informativo se debatieron aspectos relacionados con la clasificación y determinaciones de los distintos tipos de suelo y figuras de planeamiento según la ley, así como los sistemas de contratación y pliegos de condiciones técnicas y administrativas.

A los asistentes se les entregó una carpeta con documentación referida a los aspectos tratados en esta convocatoria.

SEPÚLVEDA

Comenzó la programación cultural de otoño-invierno

J.E.

Ha dado comienzo en la villa de Sepúlveda, la programación cultural otoño-invierno, según el convenio que el Ayuntamiento tiene con la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León. Colaboran la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, y la Caja Rural Provincial.

Con un concierto a cargo del prestigioso cuarteto "Los virtuosos de Moscú" ha tenido un excelente comienzo esta programación. Los concertistas son miembros de una de las orquestas de cámara más eminentes de la actualidad.

La programación para los próximos meses en el teatro "Bretón" de Sepúlveda es el siguiente: El próximo sábado 17, el grupo de teatro "Agada" de Avila representará "El príncipe desmemoriado" para los niños. El sábado 24 "Bastanis" interpretará la comedia "Vis a vis en Hawái", de Alonso de Santos, con la dirección de Gerardo Malla. El día 31, "Ay, ay, ay, teatro" representará "Perventimientos y otros gestos para nada".

En el mes de noviembre, el día 13, Michelle Mchaine, "Jazz entre amigos", en escena un piano de cola y la maravillosa cantante de la Orquesta Mondragón.

El día 21 "Duodeno Teatro", con el "III Congreso Internacional de Timadores". El domingo 29, "Ennancar", representa "Camino de Plata", de Ana Diosdado, dirigida por Carlos Larrañaga.

En el mes de diciembre, el día 5 una función para los niños "¡Ah blando!" por producciones "Rayuela", quienes también interpretarán el día 12 "M.ª Magdalena o la Salvación". Para terminar, el día 19 música tradicional en vivo por "zafra", de Zamora.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia

NOTA DE LA ALCALDIA

Se pone en conocimiento del público en general, que con motivo de las obras de hormigonado a efectuar en el edificio de la C/ Taray, n.º 12, se efectuará un corte al tráfico rodado en dicha calle, el viernes día 16 del presente mes, de 15 a 18 horas.

Rogamos disculpen las molestias.

Segovia, 14 de Octubre de 1992

EL ALCALDE,
Fdo.: Ramón Escobar Santiago

CUELLAR

No se recuerda tanta expectación desde el pleno sobre la autonomía uniprovincial de 1981

El Ayuntamiento debate hoy la cesión de terrenos a la Junta para un nuevo centro de salud

El pleno extraordinario del Ayuntamiento, convocado a las 20,30 horas de hoy, tratará de un tema que en los últimos días ha dividido a la sociedad cuellarana: la ubicación del Centro de Salud. El punto cuarto y último de la sesión tratará sobre el acuerdo inicial de cesión a la Junta del solar, de propiedad municipal, situado junto al palacio del Rey Pedro "El Cruel" para construcción del nuevo centro.

S. GUIJARRO

El Partido Popular, que gobierna con mayoría absoluta en el Ayuntamiento al disponer de siete concejales, apoya la construcción del centro en el citado solar.

La oposición municipal, PSOE, IU, CDS y Grupo Mixto, que cuenta con seis concejales se ha manifestado en contra desde un principio y ha presentado una oposición frontal a la pretensión del equipo de gobierno, defendiendo la ampliación del actual centro de salud.

El asunto ha trascendido el ámbito local. IU ha hecho recientemente una pregunta al consejero de Sanidad en las Cortes regionales y destacados miembros del PP y PSOE han apoyado públicamente las posiciones de sus concejales en el Ayuntamiento de Cuéllar.

Mientras tanto, en la villa no se recuerda tanta expectación ante un pleno municipal desde que en los primeros años de la democracia, el 7 de octubre de 1981, otro pleno del Ayuntamiento tuvo que decidirse por su apoyo o no a la autonomía uniprovincial de Segovia.

Las posturas están claramente enfrentadas. El PP ha mantenido desde que asumió la Alcaldía de Cuéllar, que la decisión de trasladar las instalaciones sanitarias al centro de la villa fue tomada por el anterior equipo municipal y que el PP lo



Plaza Mayor de Cuéllar. Al fondo, la Casa Consistorial.

A.S.

único que hace es poner en práctica los acuerdos de la pasada corporación.

CUESTION PERSONAL

Otro argumento expuesto por los populares es que la construcción del Centro en el casco antiguo de Cuéllar será un revulsivo para construir viviendas en el centro histórico,

do esta cuestión".

También ha acusado a parte de la oposición de haber cambiado de criterio, ya que en anteriores corporaciones algunos concejales que ahora se oponen apoyaron la construcción del centro en esta misma zona.

La oposición, formada por 2 concejales del CDS, 2 del

La oposición, con el apoyo de 3571 vecinos, es partidaria de ampliar el actual

evitando así el despoblamiento generalizado que está sufriendo esta zona.

Por otra parte, el alcalde de Cuéllar, Mariano Molinero, ha mantenido en repetidas ocasiones que la oposición a construir el Centro de Salud en el citado solar tiene motivaciones personales, ya que "si yo no fuera alcalde de Cuéllar no se hubiera plantea-

PSOE, 1 de IU y 1 del Grupo Mixto, ha manifestado desde un principio una postura enérgica y combativa contra la pretensión del grupo popular.

ARGUMENTOS DE LA OPOSICION

La situación de la farmacia del alcalde a menos de 100 metros del solar que se va a ceder a la Junta para la construcción

del centro, es uno de los principales argumentos esgrimidos por la oposición.

También manifiesta este grupo de concejales manifiesta este grupo de concejales que la ampliación del actual centro, situado en la plaza del Polideportivo, sería más positiva para Cuéllar y su comarca por sus menores costos y la disposición de mejores accesos y plazas de aparcamiento.

La postura de los concejales contrarios a la construcción del nuevo centro, fue apoyada por 3.571 firmas (el 67% de los votantes en las elecciones municipales), y por varios Ayuntamientos afectados pertenecientes a la zona de salud de Cuéllar.

Este grupo de concejales presentó en su día las firmas y una solicitud de entrevista al consejero de Bienestar Social de la Junta, que hasta ahora, no se ha llevado a cabo.

El comité provincial del CDS, contrario al cambio

S. GUIJARRO

El comité provincial del Centro Democrático Social, reunido ayer en Cuéllar, tomó entre otros acuerdos el de confirmar su oposición a la construcción del nuevo Centro de Salud en el solar ofertado por el Ayuntamiento a la Junta, y mantener en el futuro una postura unitaria con el resto de la oposición municipal sobre este tema.

El CDS provincial estima que la actuación del partido en este polémico tema ha sido "correcta y en sintonía con la mayoría de la pobla-

ción, asociaciones, sindicatos y partidos de la oposición".

El partido centrista acordó tomar todas las normas legales que crean oportunas y convenientes para que el tema se resuelva de la manera más favorable posible a la mayoría de los ciudadanos. Para ello, seguirá manteniendo contactos con los partidos que forman la oposición en el Ayuntamiento de Cuéllar.

El portavoz del CDS en el Ayuntamiento, Julián González, manifestó que "la representatividad de la oposición y

del equipo de gobierno popular es equiparable, sólo nos separan 150 votos. Teniendo en cuenta esto y las 3.571 firmas recogidas entre los vecinos contrarios al nuevo centro, la razón está de nuestra parte".

El comité provincial, tras respaldar y aprobar la actuación general del grupo de concejales centristas en el Ayuntamiento cuellarano, entró a estudiar el programa de acción política a desarrollar por el partido de cara a las elecciones generales del próximo año.

El secretario federal, Juan Zamorano, manifestó que a los 10 años de creación del centrismo en España, es necesario aunar y renovar esfuerzos para mantener la idea de que el CDS es un partido imprescindible en la democracia española.

A la reunión del comité provincial asistieron, además del secretario federal, el presidente provincial José Luis de Pablo, los alcaldes de Aguilafuente y Valledado, José María Sanz y Tomás Arranz respectivamente, Rafael de las Heras, diputado provincial y demás miembros del comité del partido.

NUEVA GAMA VOLVO



Volvo 440 desde P.V.P.*: 2.290.000 Ptas.



Volvo 460 desde P.V.P.*: 2.290.000 Ptas.



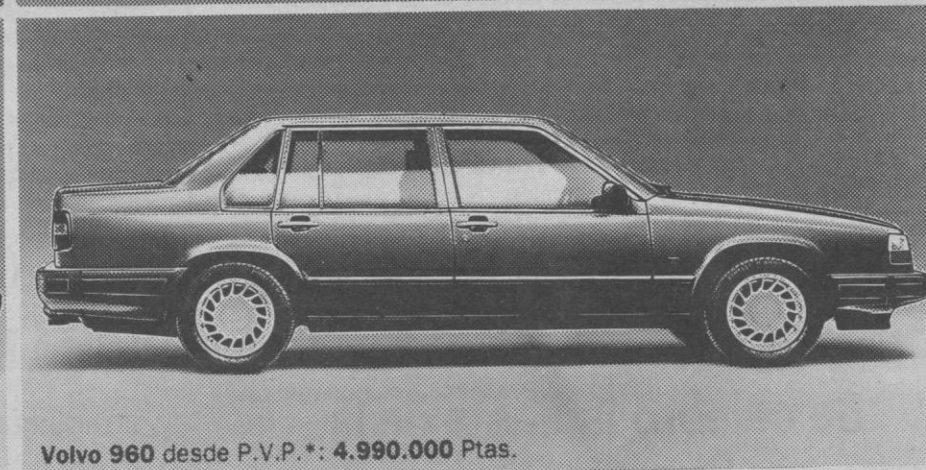
Volvo 460 desde P.V.P.*: 2.990.000 Ptas.



Volvo 850 desde P.V.P.*: 3.850.000 Ptas.



Volvo 940 ST. W. desde P.V.P.*: 3.690.000 Ptas.



Volvo 960 desde P.V.P.*: 4.990.000 Ptas.

Volvo es más que un coche.

Volvo es una marca de automóviles legendaria. Que no se limita a hacer coches simplemente. Hace automóviles avanzados tecnológicamente. Ecológicos. Y sobre todo, seguros. Por eso un Volvo es más que un coche. Desde el deportivo 440 al lujoso 960 24v., lo fundamental en

nuestros coches es el cuidado de las personas. Algo que en la nueva gama Volvo'93 está muy presente. Con la incorporación de nuevos elementos de seguridad como SIPS (sistema de protección contra impactos laterales); el TRACS (sistema de control de tracción); ABS y

Airbag. Además nuestra línea de automóviles presenta nuevos motores más potentes, de 2.0 y 2.5 litros, nuevas versiones más equipadas. Catalizador, Sonda Lambda y aire acondicionado sin CFC en todos nuestros modelos. Como puede ver, Volvo es más que un coche.

VOLVO
Respuesta segura.

(*Precios I.V.A. y Transporte incluidos).

Concesionario oficial:

AUTO ESCAN, S.L.

Exposición, Venta y Servicio Postventa: Ctra. de Soria, 21. Teléfs.: 43 53 61 - 43 22 61. LA LASTRILLA (SEGOVIA)

COLLADO HERMOSO

Próxima remodelación de la Casa Consistorial

R.A.N.

En estos próximos días darán comienzo los trabajos de reforma y remodelación del edificio del Ayuntamiento que están a cargo de una empresa de Madrid, denominada Dideconsa. El coste total de estos trabajos ascienden a 4,3 millones de pesetas y se espera que concluyan a principios del próximo año. Y como van a trabajar durante estos meses de otoño-invierno es lógico que comiencen las obras por la parte exterior, tejado en especial, para aprovechar los días, teóricamente al menos, favorables.

El actual edificio de la Casa Consistorial es antiguo y desde hace tiempo estaba necesitando

esta reforma, en especial en su planta alta donde se encuentran los despachos del alcalde, secretario, archivo, etc. Se puede decir que del edificio sólo se conservarán las paredes exteriores pues el interior va a tener una transformación a fondo.

Noticia también en este municipio, con la llegada del otoño es la presencia de cazadores, unos procedentes de Madrid y otros de Segovia, ante el interés cinegético de Collado Hermoso. He aquí un tema que quizás debidamente explotado por el Ayuntamiento pudiera suponer algún "incremento" en las siempre menguadas "arcas municipales"...

Esta tarde se inauguran los centros sociales de Frumales y Chatún

A.S.

Esta tarde quedarán inaugurados los centros sociales de Frumales y Chatún realizados por los respectivos ayuntamientos en colaboración con la Caja de Ahorros de Segovia.

El centro de Frumales se inaugurará a las 18,30 horas con las intervenciones de la alcaldesa, Fuensanta Pérez Sanz, del presidente de Caja Segovia, José Miguel Useros y del presidente de la junta directiva del

centro, Agripino Sanz Muñoz.

En Chatún, a las 20 horas, tomará la palabra junto a Useros, el alcalde de la localidad, José Martín Sancho.

Los dos actos concluirán con un vino español y la actuación de los folcloristas Feliciano y Salva.

Los centros sociales de Frumales y Chatún cuentan con el suficiente espacio para albergar numerosas actividades culturales y sociales.

NAVALMANZANO

Se celebró la fiesta de la Guardia Civil

DOROTEO GOMEZ

Como es tradicional, los componentes del Cuerpo de la Guardia Civil destinados en esta localidad, conmemoraron la festividad de su patrona la Virgen del Pilar.

Los actos se iniciaron con la celebración de la Eucaristía en el templo parroquial, cuya ceremonia fue oficiada por el párroco José María Román Muñoz, asistiendo el sargento comandante del puesto Manuel Espinola Conde, y el cabo Antonio Cañas

Ruiz, ambos incorporados recientemente a esta residencia, así como los demás miembros del instituto que prestan servicio en el referido puesto.

También estuvieron presentes en la ceremonia el alcalde del pueblo, concejales y otras autoridades locales, así como buen número de vecinos.

Finalizados los actos religiosos, todos los invitados fueron obsequiados con un vino español en el acuartelamiento.

Junta y sindicatos acordaron relanzar los planes de vivienda

Lucas se compromete a estudiar con UGT y CCOO la política industrial

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, se comprometió ayer con UGT y CCOO a estudiar conjuntamente a partir del próximo mes de noviembre la política industrial para la región, en una reunión en la que los sindicatos mayoritarios le entregaron el plan económico que han elaborado en los últimos meses.

Valladolid. (Ical).— En el encuentro, al que asistieron Alfonso Maroto y Javier Fernández en representación de UGT y CCOO, también se acordó potenciar las comisiones institucionales de la Junta para abordar soluciones a problemas específicos en la Comunidad Autónoma, así como la política de vivienda.

Los sindicatos salieron satisfechos del encuentro al haberse concretado fechas para iniciar las negociaciones, máxime después de que sus advertencias sobre la difícil situación económica que se avecinaba en la región, lanzadas la pasada primavera, fueron desoídas desde distintos foros.

Por su parte, el consejero de Presidencia, César Huidobro, calificó de "fructífera" la reunión, después de haberse definido un calendario de actuaciones.

Los representantes sindicales arrancaron de Juan José Lucas el compromiso de reunirse la tercera semana de no-

viembre para estudiar la propuesta de relanzamiento industrial de la región redactada por las centrales y, a su vez, analizar el "Plan de Dinamización Industrial" que prepara la Consejería de Economía.

PLAN SINDICAL

El plan de los sindicatos, que será dado a conocer a los medios informativos la próxima semana, analiza los problemas de la economía regional, que carece de elementos nuevos de inversión y padece un deterioro de sus sectores productivos tradicionales; establece medidas de choque, fundamentalmente sobre las comarcas mineras y la agricultura; apunta unas previsiones en infraestructuras y el desarrollo de un plan energético regional; y por último, aborda las iniciativas que deben adoptar la Junta, el Gobierno central o el empresariado.

La Administración autónoma y los sindicatos también se comprometieron a "clarificar la situación absolutamente



Juan José Lucas.

A.S.

caótica" de las comisiones institucionales que la Junta creó con participación de las centrales para resolver problemas sectoriales específicos de la Comunidad Autónoma.

PRESUPUESTOS

Los sindicatos también solicitaron conocer los Presupuestos Generales de la Junta paralelamente a su entrega en las Cortes regionales y explicaron los incumplimientos de la Junta de los acuerdos firmados en la Plataforma Sindical Prioritaria (PSP) en materia de vivienda y medio ambiente.

El PP rechaza en las Cortes la paralización de la planta de residuos de Santovenia

Valladolid. (Ical).— El pleno de las Cortes rechazó ayer con los votos del grupo popular una proposición de Izquierda Unida que instaba a la Junta a paralizar las obras de la planta de residuos tóxicos de Santovenia de Pisuega, y a elaborar un plan de residuos industriales para la Comunidad. La propuesta de IU obtuvo el apoyo del resto de los grupos de la oposición.

El procurador Antonio Herberos planteaba la paralización de las obras de Santovenia hasta que se conozcan "con precisión cuantitativa y cualitativa" los residuos generados en la región, y

se ofrezcan otras posibilidades de ubicación de la planta.

En defensa de la proposición, el parlamentario de IU aludió a la reciente aparición de acúferos en la zona para cuestionar los estudios realizados sobre la idoneidad de la ubicación elegida.

POCO RIGOR

Para Herreros, cuyos argumentos fueron respaldados por el resto de portavoces de la oposición, la Consejería de Medio Ambiente ha actuado con poco rigor en este asunto y "ha procurado obviar a la opinión pública" las sugerencias realizadas por el

Ayuntamiento de Valladolid y colectivos ciudadanos contrarios a la instalación de la planta en Santovenia.

Los argumentos de la oposición fueron rechazados por el propio titular de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, quien acusó de demagogia a la oposición y de "estar jugando con la sensibilidad de la población".

Según el consejero, la Junta "está cumpliendo la obligación de garantizar la seguridad de los ciudadanos", y para ello ha recurrido para este proyecto "a la empresa más seria que existe en el país".



EL SEÑOR

**D. Manuel González
Cristóbal**

Falleció el día 24 de julio de 1992

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus familiares y amigos,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana día 17, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Millán.

OLIVETTI PCS 386SX HD 40 MB / COLOR VGA / RATÓN
IMPRESORA OLIVETTI DM 109
SOFTWARE: MS-DOS / WINDOWS 3.0
129.900 Ptas.*

González Maseda, S.L.
Pza. de los Espejos, 3
Tel. 43 32 12
SEGOVIA

*IVA NO INCLUIDO



"Parques Comerciales" invertirá 50.000 millones en la región

Zamora. (Ical).— La promotora del "Centro Comercial Valderaduey", Parques Comerciales S.A., anunció ayer que su implantación en la provincia de Zamora obedece a un proyecto regional por el que se abrirán al menos 8 centros comerciales más en otras provincias.

Esto supondrá una inversión directa de 50.000 millones de pesetas, de un total previsto de 130.000 millones de pesetas. En total permitirá la creación de 8.000 puestos de trabajo.

El grupo promotor ha presentado ya el proyecto a la Consejería de Fomento de la Junta para su estudio.

EXPERIENCIA PILOTO

Según el presidente del consejo de administración, Vicente Quintanilla, el "Centro Comercial Valderaduey" será la primera experiencia piloto en la región para la posterior implantación del modelo en las 9 provincias.

El centro zamorano abrirá sus puertas en otoño del 93 si el Ayuntamiento de Zamora da la aprobación definitiva en pleno a primeros de diciembre próximo al Plan Parcial Valderaduey, una ambiciosa actuación urbanística en una superficie de 180.000 metros cuadrados.

TELEGRAMAS REGIONALES

DESAHUCIO DE LA COMISARIA BURGOS.— El Ayuntamiento de Burgos presentará una demanda judicial para solicitar el desahucio del edificio del Palacio de la Isla, que actualmente ocupa la Comisaría de Policía, a causa de su precario estado de conservación. Esta demanda se presenta al haberse cumplido el plazo de quince días a que se comprometió el gobernador civil, César Braña, para el inicio de las obras de la nueva comisaría.

JUICIO CONTRA EL DIRECTOR REGIONAL DE TVE.— La titular del Juzgado de lo Social número 3 de Valladolid dejó ayer vista para sentencia la demanda del comité de empresa del Centro Territorial de TVE en Castilla y León contra el director del mismo, Gonzalo Rodríguez, por presunto obstruccionismo sindical expresado en la negativa sistemática a facilitar la información y solicitar las consultas a que está obligado por la legislación vigente.

ACEPTADA LA REGULACION EN FASA.— Los sindicatos representados en el comité intercentros de FASA-Renault han informado favorablemente el expediente de regulación que afectará a cerca de 5.000 trabajadores de Valladolid durante 12 días de noviembre y diciembre.

El proyecto incorpora 1.000 millones del Fondo Social Europeo

La Junta presentará a las Cortes un presupuesto de 203.000 millones

La Junta en su reunión del Consejo de Gobierno celebrada ayer aprobó el proyecto de ley de presupuestos de la comunidad autónoma para 1993, que ascienden a 203.603 millones de pesetas, con un incremento del 9 por ciento sobre los presupuestos del pasado ejercicio.

Valladolid. (Ical).— El proyecto de presupuestos elaborado por la Junta será remitido en los próximos días a las Cortes regionales para su debate y posterior aprobación definitiva.

Este año la aprobación del proyecto se ha retrasado más de quince días para conocer previamente el avance presupuestario del Gobierno central, que influye de manera importante en los presupuestos regionales.

Los recortes fundamentales se centran en las transferencias a la Junta para programas concertados, según informó el consejero-portavoz, José Manuel Fernández Santiago.

El proyecto presupuestario para el próximo ejercicio rebaja la contratación directa hasta 50 millones —según lo marcado por la reciente reforma de la Ley de Contratos del Estado— y reduce los trámites administrativos en el pago de las subvenciones a entidades sin ánimo de lucro.

La Consejería de Agricultura ocupa el primer puesto en

el reparto presupuestario, por delante de Sanidad y Bienestar Social y de Fomento. Estos departamentos figuran como prioritarios en la actuación de la Junta.

Además, el proyecto de presupuestos ha incorporado a última hora un incremento en las cantidades provenientes del Fondo Social Europeo, que alcanzará los 1.000 millones.

Estos fondos se destinan preferentemente a financiar cursos de formación y programas sociales.

RECAUDACION

El Consejo de Gobierno aprobó, asimismo, un nuevo convenio con el Ministerio de Economía para agilizar la recaudación de los tributos cedidos a la comunidad autónoma.

El convenio incorpora el tratamiento informático de datos y mejora de la recaudación por vía ejecutiva.

Además, la Junta aprobó cuatro decretos aceptando las donaciones de suelo urbano para la construcción de vi-



José M. Fernández Santiago.

viendas de protección oficial en Adanero (Ávila), Boecillo (Valladolid), Cantalejo (Segovia) y Valencia de Don Juan (León).

PABECAL

Fernández Santiago indicó al término de la reunión que se está estudiando el futuro del Pabellón de Castilla y León en la Expo y que se ha remitido un informe con los gastos previstos de desmonte y traslado del pabellón a los ayuntamientos de Salamanca y El Burgo de Osma (Soria), que están interesados en llevarse el edificio a sus municipios.

La "marcha de hierro" podrá alojarse en templos de Burgos

Burgos. (Ical).— El Arzobispado de Burgos facilitará alojamiento en las iglesias y dependencias parroquiales de la diócesis a los integrantes de la "marcha de hierro" procedente de Bilbao "con carácter extraordinario", según ha dado a conocer ayer en un comunicado de prensa.

Los 500 trabajadores de Altos Hornos de Vizcaya (AHV) recorrieron ayer el trayecto que une Briviesca con Quintanapalla, a 14 kilómetros de Burgos, y hoy harán escala en la capital burgalesa.

El Arzobispado ha salido al

paso de la denuncia formulada por Comisiones Obreras sobre la negativa del arzobispo, Teodoro Cardenal, de ceder dependencias de la Iglesia para alojar a los integrantes de la "marcha de hierro", al tiempo que se ha prestado a abrir los templos a los trabajadores de AHV.

"Si después de haberse intentado localizar otros edificios y posibilidades —señala el Arzobispado— aún existiera necesidad de recurrir a los templos parroquiales, dichos templos con carácter "extraordinario" se abrirán y se ofrecerán aún conscientes de que no es el marco idóneo".

IU aplaza la asamblea regional prevista para mañana

Valladolid. (Efe/A.S.).— El Consejo Político de IU de Castilla y León acordó ayer por la noche en Valladolid aceptar la impugnación de la asamblea provincial de León del pasado domingo y, como consecuencia aplazar la asamblea regional convocada para mañana sábado en Valladolid, informaron fuentes de este movimiento político.

La impugnación, presentada por un sector de la militancia de IU de León, se basa en la existencia de presuntas irregularidades en la convocatoria y en el acceso de

los delegados a la asamblea.

La decisión del Consejo Político supone una dilatación en el proceso congresual de IU de Castilla y León derivado de la última asamblea federal.

Como ya se ha informado, IU afronta dividida la próxima asamblea regional.

El sector oficialista que encabeza el procurador Antonio Herreros propugna el fortalecimiento de la estructura regional de la coalición mientras los renovadores pretenden que se reparta más protagonismo a las provincias.

El BEI concede 8.951 millones a la Comunidad para la red de carreteras

Luxemburgo. (Efe).— El Banco Europeo de Inversiones (BEI) ha aprobado la concesión de dos créditos por un valor total de 9.965 millones de pesetas (97 millones de dólares) para el desarrollo de la red de carreteras de Castilla y León y la expansión y modernización del puerto de Barcelona.

La Comunidad de Castilla y León recibirá 8.965 millones de pesetas (88 millones de dólares) para la mejora de 1.600 kilómetros de carreteras regionales y 1.900 kilómetros de tramos locales.

Estas obras se inscriben en el programa de carreteras de esta Comunidad Autónoma, con el que se pretende mejorar el sistema viario para facilitar las comunicaciones con el resto de Europa y reforzar la cohesión económica y social en la región.

Los 1.000 millones de pesetas (10 millones de dólares) para el puerto de Barcelona están destinados a la ampliación de un muelle, al dragado de la dársena interior y la construcción de una terminal de contenedores.

Estas obras permitirán una mayor operatividad de los buques que transportan líquidos.



Diez mil



Veinte mil



Treinta mil



Cuarenta mil



Cincuenta mil



Sesenta mil



Setenta mil



Ochenta mil



Noventa mil



Cien mil

Algunas asociaciones culpan al fiscal general de la "imagen sospechosa" del Ministerio Público

El auto del magistrado del caso Filesa enfrenta a jueces, fiscales y Justicia

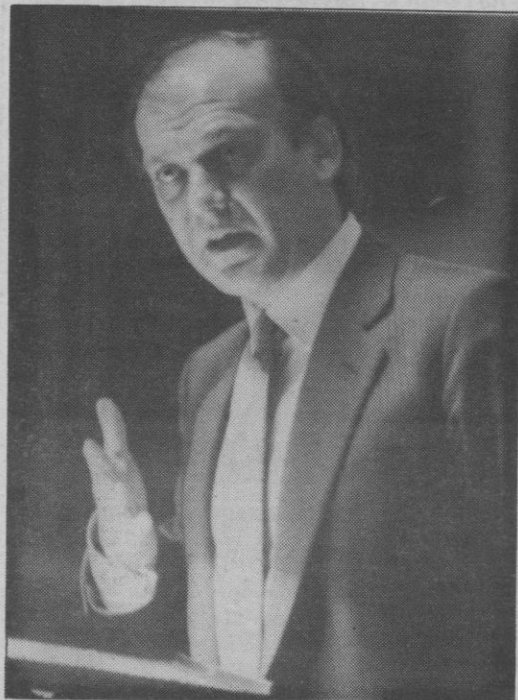
El auto del magistrado Marino Barbero, encargado del caso Filesa, en el que reprimaba la posición del fiscal en este asunto, ha suscitado reacciones enfrentadas entre el Ministerio de Justicia, los fiscales del TS, las asociaciones fiscales y judiciales y el fiscal general. El auto acusaba al fiscal de "falta de objetividad" al haberse opuesto a la práctica de varias pruebas y haber solicitado el archivo de la causa.

Madrid (Efe).— La primera reacción contraria a este auto ha sido la del ministro de Justicia, Tomás Quadra-Salcedo, quien asegura que no es adecuado que un juez critique a un fiscal. "Lo bueno para el buen orden —añadió el responsable de Justicia— es que cada uno se mantenga en su terreno, ya que si el fiscal no está conforme con lo que dice el juez, tiene el método del recurso que le da la ley y si el juez no está conforme con lo que le pide el fiscal siempre tiene el método de no hacerle caso".

También las asociaciones de fiscales han entrado en esta polémica, aunque sus críticas han ido más dirigidas contra el fiscal general del Estado, Eligio Hernández, y el Gobierno que contra el auto del magistrado.

"SOSPECHAS"

Ambas asociaciones señalan que las "sospechas" existentes en la sociedad sobre la imparcialidad del Ministerio Público hay que conectarlas con la actuación del Gobierno con los fiscales y las palabras



Tomás de la Quadra.



Eligio Hernández.

de Eligio Hernández en la apertura del año judicial en las que aseguró que el fiscal debe velar por la dignidad de los políticos.

Por su parte, la Junta de Fiscales del Tribunal Supremo ha decidido recurrir el auto de Marino Barbero porque las manifestaciones vertidas por él son "improcedentes".

Mientras, Eligio Hernández se ha defendido de las acusaciones contra la imparcialidad de los fiscales y ha asegurado que él no ha dado instrucción alguna en este caso. El fiscal general señaló que no quería "crear un conflicto institucional", pero explicó que quienes aseguran que el fiscal del caso, Antonio Salinas, ha actuado obedeciendo sus órdenes deberían saber que existen instru-

mentos en la ley para oponerse a las mismas.

CRITERIOS LEGALES

También ha terciado en esta polémica el vocal del Consejo General del Poder Judicial, Andrés de la Oliva, quien aseguró que Salinas ha actuado en la causa obedeciendo órdenes de Eligio Hernández y comentó que el que éste haya sido nombrado por el Gobierno no debe confundirse con el deber que tiene de "inspirarse en criterios legales" y no partidistas.

De la Oliva, que defendió la legitimidad del juez para expresar indicaciones sobre la actuación procesal de las partes, en las que está incluido el fiscal, también tuvo una reprimenda para el ministro de Justicia a quien dijo que no

debe "enjuiciar lo que dice un juez".

Uno de los pocos responsables de la Justicia que no ha querido hacer declaraciones ha sido el presidente del Consejo General del Poder Judicial y del Tribunal Supremo, Pascual Sala, quien ha declinado hacer valoración alguna del caso.

Las asociaciones de jueces, por su parte, han defendido la actuación de Marino Barbero y han criticado duramente la intervención de Tomás de la Quadra-Salcedo, de quien han asegurado que "desconoce" lo que es una resolución judicial. Además, la Asociación Profesional de la Magistratura coincide con las asociaciones de fiscales en culpar a Eligio Hernández de la "imagen sospechosa" del Ministerio Público.

El Parlamento aprobó el informe que exculpa al PSOE

Madrid (Efe).— El Parlamento aprobó ayer definitivamente el informe del Tribunal de Cuentas sobre las relaciones de las empresas Filesa, Malesa y Time Export con una presunta financiación ilegal del PSOE, en cuyas conclusiones se exculpa al partido de actuaciones irregulares con estas entidades.

La Comisión Mixta Congreso-Senado de relaciones con el Tribunal de Cuentas debatió ayer las propuestas de resolución presentadas al informe por los grupos Socialista, Popular, IU, CDS y Mixto, de las cuales sólo se aprobaron las del PSOE.

El informe, que sólo contó con el voto favorable del PSOE, fue considerado "insuficiente" por toda la oposición en bloque, aunque nacionalistas catalanes y vascos optaron por la abstención. PP, IU, CDS y el representante de Unión Valenciana (Grupo Mixto), votaron en contra. Estos últimos grupos, además de solicitar un nuevo informe, subrayaron que con el dictamen del Tribunal de Cuentas se arroja sombra de duda sobre la clase política y el sistema democrático.

De entre las propuestas de resolución socialistas, sólo una logró la unanimidad de los parlamentarios en su aprobación, la que se refiere a que todos los partidos políticos sean fiscalizados por el Tribunal de Cuentas con el mismo criterio aplicado al PSOE. La Comisión rechazó las propuestas del PP e IU de que se destituya al presidente del Tribunal de Cuentas, Adolfo Carretero, por auspiciar un informe que, en su opinión, daña la credibilidad de la institución.

La Bolsa de Madrid

REANIMACION EN TODOS LOS GRUPOS

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid subió al mediodía de hoy 1,82 y quedó situado en 193,00 puntos.

El mercado de valores transcurrió hoy en un ambiente de mayor reanimación que abarcó a la mayoría de los grupos, siendo los de Inversión y Metal-mecánica los únicos que retrocedieron.

Los sectores mejor dispuestos al alza fueron los de Bancos, Electricidad y Comunicaciones, seguidos de Construcción y Alimentación.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

En Automóviles, Fasa baja 10.

En Aparcamientos, Saba baja 11.

En Alimentación, Oscar Mayer baja 5 y Corporación Ibérica sube 0,25.

En Agricultura y Pesca, Transmediterránea sube 20.

En Inmobiliarias, El Encinar sube 5. Refinla hace posición papel a 245.

En Cementos y Materiales de Construcción, Asland Cataluña baja 4.

En Químicas, Española del Oxígeno hace posición papel 605.

En Papaleras, Zubiri hace posición papel a 82.

En Metal Mecánica, Cobra baja 8, Lingotes sube 15, Interclisa 30. Tyrsa hace posición papel a 87.

En Sociedades de Cartera e Inversión Mobiliaria, Española de Inersiones sube 6, Fiponsa 30 e Inverpastor 1.

Los valores no reseñados repiten cambio.



LA SEÑORA

D.^a Antonia López de la Mata

Ha fallecido en Segovia hoy día 16 de octubre de 1992

A los 85 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Alfonso López López e Inocencia Luengo Cuesta; nietas, Marian, Gema y Elena López Luengo; hermana, Teresa López; hermana política, Teresa de Santos; sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 17, a las 11,30, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, y acto seguido el sepelio.

La misa de privilegio se dirá el lunes día 19, a las 10, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Hospital de la Misericordia.

El Gobierno regula el Consejo Superior de Deportes

Madrid (Efe).— La reunión habitual de los viernes del Consejo de Ministros comenzó hoy en el palacio de La Moncloa, pasadas las 9,45 de la mañana, bajo la presidencia del vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra.

Serra preside la reunión del Ejecutivo ya que Felipe González, junto al titular de Exteriores, Javier Solana, se encuentra en Birmingham.

En su sesión de hoy, el Consejo de Ministros tiene previsto aprobar un Real Decreto por el que se regula la composición y el funcionamiento del Consejo Superior de Deportes, según informaron fuentes de la Administración.

El Gabinete también puede estudiar alguno de los proyectos de ley que tiene pendientes desde hace semanas como el de arrendamientos urbanos o el que regula las competencias de los

Nuevos efectivos de la Legión viajan a Almería

Sevilla (Efe).— Un centenar de hombres del Tercio Gran Capitán, Primero de la Legión, con guarnición en Melilla, han emprendido viaje a primera hora de esta madrugada hacia Almería, donde se incorporarán al resto de la fuerza española que tomará parte en una misión de paz de la ONU en Bosnia-Herzegovina.

Las fuerzas legionarias embarcaron, poco después de las doce de la noche, en el buque "Ciudad de La Laguna", de la compañía Trasmediterránea, que cubre la línea regular entre Melilla y Almería. Estos nuevos efectivos viajan acompañados de trece vehículos ligeros del tipo MRW, dos camiones de apoyo logístico, una motocicleta y un "Land Rover", todos ellos equipados para las labores de protección y control que han de desarrollar las tropas españolas en la zona del conflicto.

Una vez en Almería, los legionarios del Tercio Gran Capitán se desplazarán a la base "Alvarez de Sotomayor", al igual los 72 hombres de la Brigada de Caballería Castillejos II, con base en Zaragoza, que emprendieron viaje ayer con el mismo destino. Estas tropas de la Legión y de Caballería se sumarán a los efectivos de la "Agrupación Málaga", integrada por fuerzas de la Legión (procedentes de los Tercios de Ceuta, Melilla, Ronda y Fuerteventura), zapadores paracaidistas, miembros del Regimiento de Comunicaciones de El Pardo y refuerzos logísticos del Mando de la Legión.

Compuesta en un principio por algo más de 400 hombres, la fuerza española, que prestará servicio de custodia y protección a los convoyes de ayuda humanitaria de las Naciones Unidas entre el puerto de Split y Sarajevo y a los de prisioneros liberados, se vio ampliada a unos 700 la pasada semana, por decisión del Ministerio de Defensa. Los 700 hombres contarán con el apoyo de un centenar de vehículos ligeros de reconocimiento e infantería mecanizada y unos setenta vehículos blindados sobre ruedas, número que duplica el previsto en un principio.

Antonio Gutiérrez dice que el primer empleo que sobra es el de Salas

García Bloise critica el lenguaje "descarnado" para hablar sobre el INI

La dirigente socialista, Carmen García Bloise, criticó ayer el lenguaje "descarnado" que utilizan algunos gestores de empresas públicas y privadas, en referencia al anuncio realizado por el presidente del INI, Javier Salas, sobre la reducción en los próximos años de 20.000 puestos de trabajo.

Madrid (Efe).— García Bloise dijo en el Congreso que algunos empresarios no cumplen su función social y que simplemente ven la cuenta de explotación "y ésta —prosiguió— aguanta de todo, pero no tiene en cuenta que los seres humanos tienen otras sensibilidades".

Para la diputada, es necesario actualizar la industria española pero consideró que es preciso realizar un progresivo acoplamiento de los trabajadores. Al respecto subrayó que al responsable del INI le faltó decir que se está buscando otras salidas para reincorporar a esos trabajadores, "porque —dijo— no podemos hacer una sociedad donde no trabaje la gente". La dirigente socialista reprochó que se lancen estos "jarros de agua fría" que lo que hacen es irritar y no estimular y opinó que el lenguaje "descarnado" que utilizan algunos gestores se contraponen con el proyecto político que propugna "formar un país más culto, más dinámico y más responsable".

García Bloise dijo que ahora es necesario enfocar el futuro a nivel europeo y consideró "absolutamente responsable" que se pida un esfuerzo para evitar que esas 20.000 personas se queden sin trabajo.

EL EMPLEO DE SALAS

El secretario general de CCOO, Antonio Gutiérrez, dijo que "el primer empleo que sobra" es el del presidente del INI, Javier Salas, de quien dijo que "es un pésimo gestor de los intereses públicos".



Carmen García Bloise.

PEÑALOSA

En rueda de prensa, Gutiérrez criticó duramente las declaraciones de Salas, quien ayer anunció que en un plazo de cuatro años desaparecerán 20.000 puestos de trabajo en las industrias del grupo. Para el secretario general de CCOO, Salas, antes de comparecer en el Parlamento para explicar la situación que atraviesan las empresas del grupo público debería haber convocado a los sindicatos. En este sentido, anunció que CCOO pedirá la próxima semana una entrevista con Salas para debatir el papel del sector público en la economía "porque el Gobierno siempre que habla de la empresa pública es para reducir empleo desde un ideologismo liberal barato".

Por otra parte, Gutiérrez insistió en que los sindicatos "seguirán gestionando" la huelga general del pasado 28 de mayo y reiteró que la defensa del empleo y el mantenimiento del poder adquisitivo serán los ejes para la negociación colectiva de 1993.

SIDERURGIA

El ministro de Industria, Claudio Aranzadi, y el vicesecretario para Asuntos Económicos, Jon Azúa, se en-

trevistarán esta tarde en Madrid para analizar la situación creada en Altos Hornos de Vizcaya tras el rechazo de la CE a la instalación de una miniacera en Sestao. Esta miniacera eléctrica, según el programa de reconversión de la Corporación Siderúrgica Integral (CSI) —que agrupa a AHV y Ensidesa— vendría a sustituir a los altos hornos que fueran cerrados.

El comisario para la Competencia de la CE, Leon Brittan, comunicó el pasado día 14 al ministro Aranzadi su oposición al proyecto de esta miniacera, lo que supondría reducir la producción española de acero en 900.000 toneladas más, y aumentar en 800 trabajadores los 9.800 excedentes laborales ya previstos en los planes de la CSI.

Tanto el ministro de Industria, como el Gobierno vasco y representantes de partidos y sindicatos han expresado su rechazo a la propuesta comunitaria.

El secretario del PSE-PSOE, Ramón Jáuregui, envió una carta al presidente Felipe González en la que le pide que defienda ante la Comisión Europea la instalación de esta miniacera "con el máximo esfuerzo".



Ciento diez mil



Ciento veinte mil



Ciento treinta mil



Ciento cuarenta mil



Hasta 150.000 pesetas menos.

Plantéatelo.

Es un Polo.

Es un Volkswagen.

Y ahora cuesta menos billetes de lo que piensas.

Si te seduce la idea de tener un coche robusto, fiable y económico, no lo dudes, súbete al Polo. Son hasta 150.000 pesetas menos.

Gama Polo desde 896.000 pts. PVP recomendado (IVA, transporte y promoción incluidos).

Oferta válida hasta fin de mes y para vehículos en stock.



Volkswagen Polo



Red de Concesionarios Volkswagen

Entregada una condenada por el caso de la colza huida a Francia

San Sebastián (Efe).— Adela Jarauta Martínez, la única mujer condenada por el envenenamiento por consumo de aceite de colza desnaturalizado, ha sido entregada a España por las autoridades francesas, país al que huyó tras hacerse firme la sentencia por este caso.

Según informaron hoy fuentes oficiales, la entrega se produjo en la tarde de ayer en el puesto fronterizo de Irún, a donde fue conducida desde la prisión francesa de Agen, en la que se estaba internada desde que fue detenida en el país vecino en virtud de una orden internacional de busca y

captura dictada por la Audiencia Nacional tras conocerse su huida.

Adela Jarauta, gerente de la empresa zaragozana Producción y Consumo, se encuentra presa en la cárcel donostiarra de Martutene, a disposición del Tribunal Nacional que deberá decretar dónde cumple los cuatro años y dos meses de prisión a que fue condenada. Jarauta era la única de las 13 personas condenadas por este asunto que no había ingresado en prisión, tras ratificar el 28 de abril pasado el Tribunal Supremo el fallo judicial emitido por la Audiencia Nacional.

Las deudas a la Seguridad Social superan el medio billón

Madrid (Efe).— El secretario general de la Seguridad Social, Adolfo Jiménez, dijo ayer en el Congreso que la deuda y los aplazamientos de pago de las empresas a la Seguridad Social se sitúan en torno a los 540.000 millones de pesetas.

Jiménez, quien compareció ante la Comisión de Presupuestos del Congreso, explicó que la deuda del Insalud con la Seguridad Social se cifra en 108.000 millones de pesetas, la de la Administración central y organismo autónomos asciende a 94.000 millones,

los ayuntamientos deben más de 12.000 millones y las comunidades autónomas más de 114.783.

Además, la Seguridad Social ha concedido aplazamientos de pago por un total de 210.000 millones de pesetas, de los que 145.000 millones son aplazamientos extraordinarios a cinco años (que corresponden fundamentalmente a empresas del sector público).

Otros 40.000 millones corresponden a empresas que se han sometido a planes de reconversión y los 20.000 restantes son aplazamientos ordinarios.

CUMBRE DE BIRMINGHAM

Esta mañana dio comienzo la reunión extraordinaria del Consejo Europeo protagonizada por las discrepancias

La CE busca un mayor acercamiento al ciudadano de las instituciones comunitarias

El Consejo Europeo de Birmingham pretende inaugurar un proceso de mayor acercamiento al ciudadano por parte de las instituciones de la CE, según coincidieron en señalar los líderes comunitarios al comienzo de la reunión. Felipe González se entrevistó ayer con Major y con el italiano Giulano Amato y esta mañana lo hizo con Kohl en los encuentros previos.

Birmingham (Reino Unido) (Efe).— El rechazo danés al Tratado de Maastricht, la escasa diferencia entre los votos afirmativos y negativos en el referéndum celebrado en Francia y la oposición del pueblo británico a dicho texto, expresado en los sondeos de opinión del Reino Unido, han hecho que la "apertura" de la CE al ciudadano se haya convertido en una verdadera preocupación para los dirigentes de los "Doce".

Entre los líderes europeos existe la impresión de que el público en general no conoce la significación ni los objetivos que persigue el Tratado de Maastricht y esa ignorancia es la causante del rechazo al texto en algunos países.

Para remediar esa situación, la presidencia británica elabora un borrador de Declaración final de la "cumbre", que insistirá en la necesidad de que los "Doce" apoyen el Tratado de Maastricht, junto a una serie de medidas que dejen constancia de su interés



Felipe González y John Major en la reunión de ayer previa a la cumbre europea que comenzó hoy.

por descentralizar la toma de decisiones y por ofrecer una imagen más abierta de las cuestiones que debate la Comisión Europea.

Felipe González, tras su reunión con John Major mostraba ayer sus reservas ante la declaración, que ya se ha venido en llamar la "Declaración de Birmingham".

IDENTIDAD NACIONAL

Sin embargo, la presidencia británica también desea que los textos finales de esta "cumbre" reflejen el interés del Reino Unido en que la unión europea no amenace las identida-

des nacionales de los países comunitarios.

Aunque existe el convencimiento de que los líderes deben esforzarse en restablecer la confianza en la CE, los "Doce" continúan defendiendo posiciones distintas sobre la interpretación del significado del "principio de subsidiariedad". La subsidiariedad, principio que remite las decisiones al nivel más bajo posible y más cercano al ciudadano, es interpretado por algunos líderes como una descentralización respecto a la Comisión, mientras que otros consideran que bajo ese con-

cepto se pretende cambiar el equilibrio de fuerzas existente entre las instituciones comunitarias.

En cualquier caso, los británicos insistirán en que al menos haya acuerdo en la intención de que el principio de subsidiariedad se aplique a las cuestiones de medio ambiente, educación y cultura. Ante las discrepancias existentes, fuentes diplomáticas coinciden en señalar que la Declaración de Birmingham consistirá en un "compromiso" por parte de los "Doce" de profundizar en la tarea de restablecer la confianza del ciudadano en la CE.

Delors:

"El objetivo es restablecer la confianza en Europa"

Bruselas (Efe).— El presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, afirmó ayer, que el objetivo de la cumbre europea de Birmingham es restablecer la confianza en la CE y ayudar a Gran Bretaña y a su primer ministro, John Major.

"Espero que esta cumbre pueda ayudar al señor Major porque reconozco que la situación política es difícil", dijo. Delors subrayó asimismo en una conferencia de prensa que este Consejo Europeo "tiene una utilidad psicológica y política importante" para reforzar la confianza entre "los Doce". El presidente del Ejecutivo comunitario expresó su esperanza de que al término de la reunión se exprese la voluntad política de "los Doce" de ratificar el Tratado de Unión Europea "tal como es" aunque si hace falta con "declaraciones interpretativas que ayuden a nuestros amigos daneses".

"El Tratado de Unión Europea es ambicioso, abre la vía hacia la Unión Económica y Monetaria (UEM), hacia la Política Exterior y de Seguridad Común (PESC) y la cooperación interior y judicial, pero hacen falta políticas comunes, recursos financieros e instrumentos que permitan preparar las decisiones y ejecutarlas", advirtió. Delors señaló que esperaba además que el Consejo Europeo confirmase la voluntad de abrir la Comunidad Europea (CE) hacia los países que lo han pedido tras la ratificación de Maastricht, entre los que citó a Suecia, Austria y Finlandia, e iniciar la negociación a principios de 1993.

Los "Doce" ofrecerán una nueva ayuda a las víctimas de la guerra en Bosnia

Birmingham (Efe).— Los líderes de la CE harán hoy, viernes, un nuevo gesto en favor de la población de Bosnia y reclamarán el apoyo internacional para evitar una catástrofe humanitaria en la antigua Yugoslavia, según anunciaron fuentes diplomáticas.

Los jefes de Estado o Gobierno de la CE aprobarán en Birmingham un aumento de la ayuda europea para las víctimas de la guerra civil, que afecta ya a más de dos millones y medio de ex yugoslavos, y amenaza con transformarse en un auténtico desastre con la llegada del invierno. Los "Doce" están decididos a aportar la mayor parte de los 600 millones de dólares necesarios para cubrir las necesidades más urgentes de la población bosnia a partir de las próximas navidades, informó un portavoz comunitario.

La CE considera que ya hay

comprometido dinero suficiente hasta mediados de diciembre: unos 468 millones de dólares. De esa cantidad, 300 millones proceden del presupuesto comunitario, 84 millones de los doce presupuestos nacionales, y otros 84 millones son aportaciones de los demás donantes occidentales (Grupo de los 24).

Durante una cena celebrada anoche en Birmingham, los ministros de Asuntos Exteriores de la CE llegaron a un principio de acuerdo sobre las propuestas de emergencia presentadas por el "Ejecutivo" de Bruselas. Entre ellas figura el envío de unos 50 delegados de la CE para controlar sobre el terreno y supervisar la distribución efectiva de la ayuda europea a los afectados.

La cuestión más controvertida que los jefes de Gobierno deberán zanjar en su reunión es si debe extenderse la ayuda a la población serbia.



EL SEÑOR

D. Agustín Barreno San Benito

Falleció en Segovia el día 15 de octubre de 1992

A los 43 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos, Víctor-José, Eugenio, José-Luis, y Ramón Barreno San Benito; hermanas políticas, María Martín Garcinuño, María del Carmen de Pablos Sanz, María Dolores San Antolín Gil y Fuencisla Galán Herrero; sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana, día 17, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, despidiéndose el duelo acto seguido.

El cadáver recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se dirá el lunes día 19, a las 10,30, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio San Juan de la Cruz.

El ex profesor ruso asesinó, violó y descuartizó a más de medio centenar de personas, en su mayoría niños

El "carnicero de Rostov", sentenciado a muerte, será ejecutado con un tiro en la nuca

Uno de los procesos más macabros de la historia terminó ayer en el sur de Rusia con una sentencia de muerte a Andrei Chikatilo, el "carnicero de Rostov", que asesinó, violó y descuartizó a más de medio centenar de personas, en su mayoría niños, y en algunos casos llegó a comerse los órganos sexuales de sus víctimas.

Moscú (Efe).— El "carnicero de Rostov", Andrei Chikatilo, quien sólo conseguía excitarse sexualmente cuando saboreaba la sangre de sus víctimas, se disculpó de su actos diciendo que todo fue "producto del sistema totalitario".

Las normativas rusas estipulan que Chikatilo recibirá un tiro

en la nuca en una prisión especial, en presencia del fiscal, un médico y el director del presidio, dentro de un mínimo de una semana, aunque la ejecución podría aplazarse hasta un año mientras se recurra la sentencia. A pesar de la casi inimaginable perversidad de sus crímenes, que superan las peores pesadillas in-

ventadas en Hollywood, Chikatilo, ex militante del Partido Comunista de 57 años, fue declarado cuerdo después de una revisión psiquiátrica y por tanto apto para ser procesado.

Sin embargo, el psiquiatra que le examinó, Alexander Bujanovski, dijo que Chikatilo sufrió un trastorno cuando perdió, a los 40 años, la potencia sexual, y que sólo recuperaba mediante los sangrientos asesinatos que realizó entre 1978 y 1990, habitualmente con un puñal. Se cree que Chikatilo ha cometido el mayor

número de asesinatos "de serie" en la historia de la criminología, hecho que aumenta el morbo que acompañó el proceso. Los que presenciaron el proceso, que comenzó el pasado mes de abril, tuvieron que aguantar testimonios de lo más espeluznantes sobre los asesinatos de 21 muchachos de 8 a 16 años, 14 muchachas de 9 a 17 años y 17 mujeres jóvenes.

El propio Chikatilo reconoció en sus declaraciones al inicio del proceso ser "un error de la naturaleza, una mala bestia".

Rigoberta Menchú, Nobel de la Paz por su lucha social

Oslo (Efe).— La guatemalteca Rigoberta Menchú obtuvo hoy, viernes, el Premio Nobel de la Paz en reconocimiento a su trabajo por la justicia social y la reconciliación étnico-cultural, basada en el respeto de los derechos de los pueblos indígenas.

Así lo resaltó el Comité Nobel de Noruega, encargado de otorgar el premio, en una declaración leída por su secretario, Geir Lundestad. El secretario destacó también la "tensión existente en Guatemala y en otros países" de la zona entre los descendientes de inmigrantes europeos y la población nativa india.

En las décadas de los años 70 y 80, la tensión se convirtió en "una represión a gran escala" de los pueblos indígenas, y Menchú "cumplió un papel prominente" como abogada de los derechos de los nativos", manifestó el Comité.

Menchú, que dirige la organización Comité para la Unidad Campesina (CUC) en Guatemala, creció en la pobreza en una familia que "sufrió la represión y la persecución más brutales", y en su labor política y social siempre llevó en mente que el objetivo a largo plazo de su lucha era la paz, agregó. Menchú, una india de 33 años, huyó de Guatemala en 1981 después de que sus padres y un hermano fueran asesinados.

Las ofertas más Totales de este Otoño

192.000 ptas. #
o bien
Aire acondicionado gratis
ROVER 114 GTi.

179.200 ptas. #
o bien
Aire acondicionado gratis
ROVER 220 GTi.

240.000 ptas. #
ROVER 216 GTi.

287.500 ptas. #
RANGE ROVER 2 P.

109.000 ptas. #
ROVER 218 GSD.

124.000 ptas. #
ROVER 414 GSi.

198.000 ptas. #
ROVER 418 GSD.

Ofertas y ventajas al portador. Condiciones excepcionales. Cheques regalo como estos y muchos más en las Series 100, 200, 400 y Range Rover. Porque del 10 al 31 de Octubre es Otoño. Y en tu Concesionario Rover, Land Rover es Total. Aprovéchalo.

Justino Sanz Arribas
Los Coches, 7
40002 Segovia
Tel.: 43.26.03

Justino Sanz Arribas
Pol. Ind. El Cerro, Peñalara, 6
40006 Segovia
Tel.: 43.47.22



Oferta válida del 10 al 31 de Octubre de 1992 y no acumulable a ninguna otra, para unidades en stock (excluidas series limitadas) en península y Baleares.

PANORAMICA

EGIPTO.— Una persona fue encontrada con vida tras permanecer 82 horas bajo las escombros de un edificio de 14 pisos del barrio de Heliopolis que se derrumbó completamente el pasado lunes a consecuencia del terremoto que azotó a Egipto. Aqam Saied Ismail, de 37 años, permaneció durante casi tres días y medio bajo las piedras y losas del edificio, donde bebió su propia orina, según sus declaraciones.

EEUU.— El presidente de Estados Unidos, George Bush, desperdició el jueves por la noche una nueva oportunidad para acortar distancias con el demócrata Bill Clinton, según las encuestas divulgadas tras el segundo debate entre los tres candidatos a la Casa Blanca. Los primeros sondeos de opinión publicados después del debate, celebrado en Richmond (Virginia), dieron como ganador a Clinton por un margen de dos a uno, con el candidato independiente Ross Perot en tercer lugar.

RUSIA.— Mijail Gorbachov, en una rueda de prensa ayer, desmintió las afirmaciones de las autoridades rusas de que ocultó los documentos sobre el fusilamiento de 21.000 polacos por el régimen estalinista y aseguró que esta acusación es parte de una campaña realizada en su contra que puede terminar con su procesamiento, por el Gobierno de Yeltsin.

FUTBOL SALA



Stop del Teodosio al fútbol sala.

ARCHIVO

Trescientos jugadores abrieron la competición provincial

Acierto total de los delanteros: 128 goles en trece partidos

El pasado fin de semana dio comienzo la liga provincial en lo que a fútbol sala se refiere, aunque desgraciadamente también dieron comienzo los partidos aplazados a causa de la lluvia (?), que dificultó la correcta práctica de este deporte a algunos equipos, e incluso llegó a provocar que uno fuera suspendido.

JAVIER MESA

Los resultados habidos en esta primera jornada en la primera división fueron los siguientes:

Salón de Té Diva 7 (José 3, David 2, Roberto y César)-Santiuste Nava 1 (Roberto). Samboal 9 (Marcos 3, Israel 2, Alejandro 2, Santos y Pedro)-Masigal 3 (Juan Pablo, Javi y Para). Construcciones Gómez 6 (Alfonso 3 y Antonio 3)- Pub Encuentro 3 (José). Planta Baja 6 (Juan 4 y Oscar 2)- Santa Teresa 3 (Juan M. 2 y Juan). Comercial González 3 (Cecilia, José y Mariano)- Caja Segovia 5 (Delgado 2, Oscar 2 y Rodrigo). Unami 5 (Carlos 4 y José)- Pub Celia 4 (Curro 3 y Luis). Hogar-Annisa suspendido.

Para empezar, dos sorpresas. La primera y más sonada la proporcionó el Salón de Té Diva al vencer por goleada a Santiuste Nava, que se coloca como colista de la clasificación, mientras que los recién ascendidos pasan al primer lugar. La segunda sorpresa la protagonizó Samboal, que le endosó nueve goles a todo un Masigal, que no empieza con muy buen pie su andadura en esta competición, aunque la liga es muy larga y Masigal no es de los equipos que suele rondar por mucho tiempo la zona baja de la clasificación.

UN POLIDEPORTIVO ACUATICO

Por lo demás, ningún resultado de los otros cuatro que se sucedieron se pueden catalogar como campanada, aunque la verdadera sorpresa sería que no se hubiera de suspender ningún encuentro por culpa del agua. La protesta no por reiterativa es menos justa. Lo único que se pide es que se pueda practicar el sala en una cancha que por lo menos reúna las mínimas condi-

ciones, no en una bañera que cada vez que llueva se llene de agua, peligrando la integridad física de los jugadores. O eso, o habrá que echar una instancia para que en el Frontón Segovia permitan jugar con chubasquero y botas de agua, o trasladar la obra de la piscina cubierta a este recinto, o...

MAXIMO GOLEADOR TROFEO DEPORTES LALO

4 goles Luis (Planta Baja) y Carlos (Unami), con 3 Curro (Pub Celia), Alfonso y Antonio (Const. Gómez) José (Pub Encuentro), y Marcos (Samboal).

SEGUNDA DIVISION

Hotel Lucía 2 (Luis y Oscar)-Ciresa 7 (Carlos 5 y Paco 2). Optica Espinar 7 (Manuel 3, Ricardo 2, Santi y Alberto)-Muñoveros 11 (José 4, Angel 3, Manuel 2, Julián y Angel). Fuentepeyayo 6 (Jesús 2, Mario 2, Adolfo y José)- Bar Gallego 3 (Miguel, Luis y José). Noé Happs 2 (Julio y José)- Sitio Boullosa 5 (Pedro 2, Antonio, José y Oscar). CBS 2 (Raúl)-Taberna el Porrón 5 (Jorge 3, Santi y González). Bar Madrid 10 (Cervicón 3, Juan 2, José 2, Robledano 2 y Javi en p.p.). Domingo de Soto 7 (Javi 2, Pedro 2, Fernando, Demetro y Dani en p.p.). Atrio Bar 3 (Javi, Miguel y Alberto en p.p.). Autoescuela San Pablo 3 (Jose, Jaime y Jesús).

Primera jornada de liga y goles para todos los gustos. Nada menos que 73 se marcaron en tan solo siete encuentros, (gracias a los cielos no se suspendió ninguno), lo que da una media de más de diez por partido, con lo que demostrado queda las ganas que le pusieron todos los equipos, pues ninguno se quedó sin marcar. La palma en cuestión goles se la llevó el

nuevo en la categoría Muñoveros, que marcó 11 a Optica Espinar, aunque recibiera 7. Bar Madrid le hizo encajar 10 al Domingo de Soto, que también se quedó en la cifra de siete goles anotados. Tan sólo un equipo que metió siete tantos consiguió llevarse los dos puntos. Fue Ciresa, que se coloca líder a costa de Hotel Lucía. Hasta dónde llegaría la resaca goleadora que en el partido que menos goles se marcaron fueron seis en el Atrio Bar- Autoescuela San Pablo, donde hubo reparto de puntos y ninguno se quedó satisfecho. Y la próxima jornada el Atrio se enfrenta al Taberna el Porrón, conjuntos ambos que protagonizaron los desagradables incidentes que terminaron en agresiones la temporada pasada. Confiamos que en ésta no suceda lo mismo.

MAXIMO GOLEADOR TROFEO DEPORTES LALO

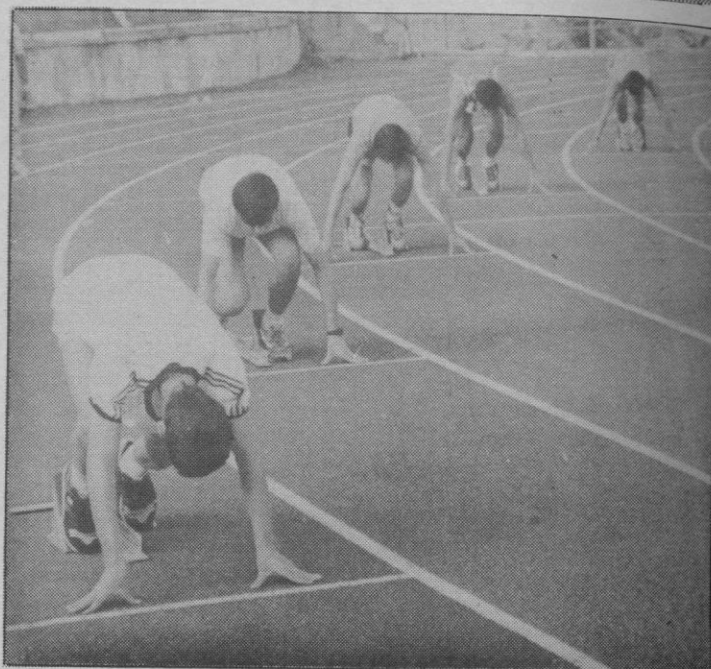
5 Carlos (Ciresa Garcillán), 4 José (Muñoveros), 3 Jorge (Taberna el Porrón).

CALENDARIO SEGUNDA JORNADA

PRIMERA DIVISION: Sábado 17, FRONTON SEGOVIA: 15,30 h. Pub Celia-Construcciones Gómez. 16,45 h. Pub Encuentro- Comercial González. 18,00 h. Santa Teresa- Unami. Santiuste: 19,00 h. Santiuste Nava- Samboal. Domingo 18, Pedro Delgado: 11,15 h. Annisa- Salón de Té Diva. 13,45 h. Caja Segovia- Hogar. El encuentro Masigal- Planta Baja, aplazado.

SEGUNDA DIVISION: Sábado 17, Frontón Segovia: 19,15 h. Bar Gallego- Optica Espinar. 20,30 h. Taberna el Porrón- Atrio Bar. 21,45 h. Ciresa- Bar Madrid. La Granja: 18,00 h. Autoescuela San Pablo- Fuentepeyayo. Cantalejo: 18,15 h. Muñoveros- Hotel Lucía. Domingo 18 Pedro Delgado: 10,00 h. Sitio Boullosa- CBS. 12,30 h. Domingo de Soto- Distribuciones Noé Happs.

ATLETISMO



Comienzan las competiciones.

ARCHIVO

Atletas segovianos en la selección regional infantil

El atletismo de categoría infantil a nivel regional tuvo una concentración de atletas donde, a través de pruebas de control, se seleccionaba a los dos o tres mejores atletas y formar así la selección regional que el día 25 competirá en Madrid.

JOSE Mª MARTIN

Atletas infantiles de los equipos segovianos Blume Caja, CAS Caja, Atletas Unión Titán Rico y Apa Claret, se desplazaron a Valladolid para tomar parte en las pruebas de control que, organizadas por la Federación Regional, tenían como finalidad formar la selección que acudirá a Madrid el próximo día 25 para tomar parte en un encuentro frente a los atletas de la Comunidad de Madrid.

Era la primera prueba de la temporada y las marcas, por lógica, fueron muy flojas. En categoría infantil femenina María Martín, Cas, fue 3ª con 35.5, que es récord provincial infantil. Laura Piñuela ocupó la tercera posición en altura con

1,45. Mª José Gómez compitió en tres pruebas: lanzamiento de peso 8,92 (4ª); lanzamiento de disco 21,26 (3ª) y jabalina, 21,86 metros (3ª). Esther García fue cuarta en jabalina con 19,44.

En chicos, Elías de Andrés, Atletas Unión, fue 2º en 200 m.v. con 32.6; sexto puesto en 80 m.v. con 15.8 y 5º en 80 m.l. con 11.4. Ignacio Guzmán fue 3º en triple salto con 10,68; quinto en longitud con 5 m. y un crono de 10.7 en la prueba de 80 m.l.. Segundo puesto consiguió Julián Blanco, Blume Caja, en la prueba de 1.000 metros con 2.55.3.

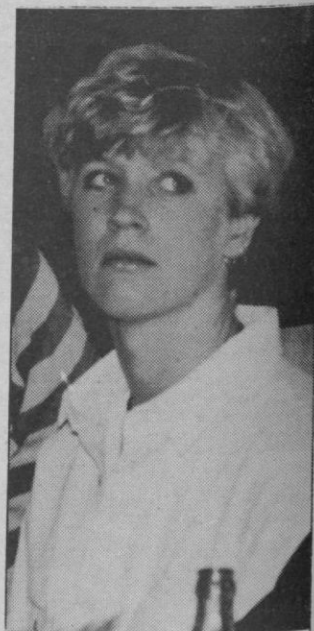
A través de los registros conseguidos es ahora la Federación Regional quien comunicará los nombres de los atletas seleccionados.

BALONCESTO

La americana Wagener, cesada en el Caja Segovia

J.M.M.

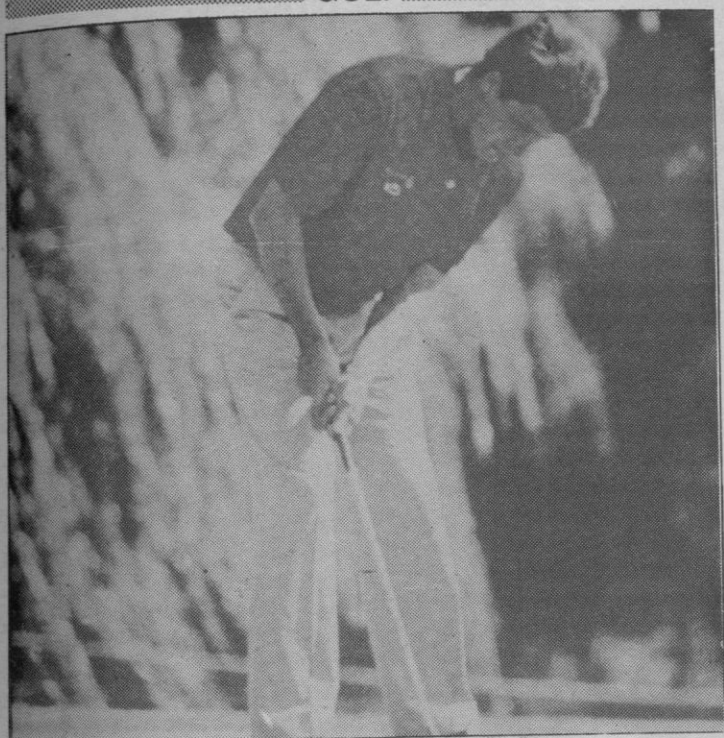
La jugadora americana de Caja Segovia, Melle Wagener, que fue nuevo fichaje del conjunto segoviano de la Primera División, ha dejado de pertenecer a la plantilla del equipo al rescindir su contrato, que tenía una cláusula de prueba, el pasado día 12. No jugará por tanto mañana sábado en Canarias, donde tampoco podrá hacerlo Belén Serrano, lesionada el pasado domingo. No hay, todavía, nuevas incorporaciones por lo que el viaje al archipiélago viajarán las jugadoras que participaron el pasado domingo frente a Universitari, con la excepción de las dos citadas. Al parecer existen contactos para sustituir a la cesada Wagener.



Wagener.

ARCHIVO

GOLF



Centrando el golpe.

Tras las dos primeras pruebas

Los jugadores segovianos copan los primeros puestos del I Circuito Regional

JOSE M.ª MARTIN

Se continúa disputando el I Circuito de Castilla y León de Golf en el que toman parte jugadores del Club de Golf El Espinar. Ya se han disputado dos de las fases locales de las cuatro de que consta el calendario. En la primera, jugada en el campo de El Espinar, tuvo como vencedor al jugador del club local Mariano Bartivas, que pese a la amplia participación de jugadores consiguió un brillante final. La clasificación quedó así establecida: 1º Mariano Bartivas, El Espinar, 50 puntos; 2º Emiliano Domínguez, Villacastín, 49 puntos; 3º Luis Baños, Valladolid 48 puntos. El scratch del campo lo consiguió Rafael López, de Valladolid, con 87 golpes.

El segundo encuentro se disputó en las instalaciones del Club Entrepinos de Simancas, en Valladolid, con esta clasificación final: 1º Fernando Redondo, Valladolid, 50 puntos; 2º Luis Portoméñez, Valladolid, 49 puntos; 3º Mariano Bartivas, El

Espinar, 48 puntos. El scratch volvió a repetirse como primero Rafael López, ahora con 83 golpes.

Tras estas dos fases disputadas la clasificación general queda así establecida:

1º Mariano Bartivas, 98 puntos

2º Joaquín Ruano, El Espinar, 89 puntos

3º Rafael López, Valladolid, 87 puntos

4º Emiliano Domínguez, Segovia, 81 puntos

5º Raúl Barrios, El Espinar, 50 puntos

La participación total en las dos jornadas ha sido de 150 jugadores de los que han pasado el "corte" setenta y cinco. Hay que destacar el éxito de los jugadores segovianos que han conseguido hasta el momento cuatro de los cinco primeros puestos de la clasificación.

Las dos jornadas que restan al circuito se jugará el próximo domingo en Salamanca y el día 25 en Burgos.

COMENTARIO EN BREVE

El director general guarda silencio

J.M.M.

Los deseos de informar al lector chocan a veces frontalmente con el escaso deseo de facilitar la labor de quien ha de recibirse ésta. Hace unos meses, en el transcurso de una jornada de información que la Dirección General de Deportes de la Junta organizó en el castillo de La Mota para informadores deportivos, tuvimos ocasión de preguntar al director general del organismo las causas por las que en el polideportivo "Emperador Teodosio" se impedía jugar al fútbol sala. Mostró su extrañeza por la pregunta en cuestión, dijo no saber qué motivos existían para ello (pese a que desde la Delegación de la Junta en Segovia se había comunicado a la solicitud formulada por los clubes que la negativa partía de la propia Dirección General), y que una vez conocidas las causas informaría. La agenda del director general no debió recoger la pregunta, ya que la contestación quedó en el olvido. En el citado polideportivo se continúa sin poder jugar al fútbol sala. Pero no pregunten por el motivo, ya que cuando no hay justificación no queda otro remedio que el parapeto del silencio.

CICLISMO

Trofeo Atalaya-Zusán 6

Maganto y Alberto Fernández comparten liderato en juveniles

Rubén Maganto Hurtado y Alberto Fernández Hurtado, integrantes de los equipos Orly-Cash Herranz-Todo 100 y Optica Damián-ADA, comparten el liderato del Trofeo Atalaya-Zusán 6, dentro de la categoría de juveniles de segundo y tercer año, cuando se llevan celebradas y puntuadas un total de diecisiete pruebas.

S. S.

Todavía quedan dos pruebas por incluir en la puntuación, además de las celebradas fuera de los límites provinciales, en las que los segovianos han logrado puestos de podium, por lo que el más serio candidato a la victoria final parece el también segoviano, que luce los colores del conjunto burgalés Grúas Bellver, Manuel Fernández Sastre. Por equipos es primero el Orly-Cash Herranz-Todo 100.

CLASIFICACION:

1, Alberto Fernández Hurtado (Optica Damián-ADA), 210 puntos. 2, Rubén Maganto Hurtado (Orly-Cash Herranz-Todo 100), 210. 3, Manuel Fernández Sastre (Grúas Bellver), 187.

Equipos: 1, Orly-Cash Herranz-Todo 100. 2, Optica Damián-ADA.

Por su parte, Joaquín Migueláñez Arribas y Milkar García Fernández, en aficionados 1.ª y en aficionados 2.ª, respectivamente, ocupan los puestos de cabeza del ya citado Trofeo Atalaya-Zusán 6, tras establecerse la puntuación en las pocas pruebas puntuables celebradas para esta categoría en la provincia de Segovia.

CLASIFICACIONES:

Aficionados 1.ª: 1, Joaquín Migueláñez Arribas (Cropu-



HEREDERO

Alberto Fernández y Maganto, primeros en juveniles.

sa), 106 puntos. 2, Ismael Sanz Sanz (Grúas Bellver), 80. 3, Pedro Luis García Velasco (Pescanova), 70.

Aficionados 2.ª: 1, Milkar García Fernández (Monver Sport), 83 puntos. 2, Francisco López Olmos (Venta Magullo-La Pecos), 64. 3, David Martín Fernández (Venta Magullo-La Pecos), 52.

Equipos: Venta Magullo-La Pecos.

MARIO MARTIN, PRIMERO EN JUVENILES 1.º AÑO

Mario Martín, seguido muy de cerca por Roberto Galindo, compañero de equipo en la escuadra Melero-Zeus, es el líder del Trofeo Atalaya-Zusán 6, en la categoría de juveniles de primer año, tras la puntuación establecida en seis pruebas, siendo la última la de Labajos.

Por conjuntos el primero es el Melero-Zeus.

CLASIFICACION:

1, Mario Martín Moreno (Melero-Zeus), 115 puntos. 2, Roberto Galindo Ortiz (Melero-Zeus), 113. 3, Iván del Pozo Sanz (Melero-Zeus), 107.

Equipos: 1, Melero-Zeus. 2, J.J. Renault-Navas de Oro.

Por su parte Carlos Lázaro Cantalejo, integrante del equipo J.J. Renault Navas de Oro, ostenta el liderato, tras la disputa de seis pruebas puntuables. La última puntuación se ha establecido en la prueba de Labajos. Por equipos manda el Caja Segovia.

CLASIFICACION:

1, Carlos Lázaro Cantalejo (J.J. Renault-Navas de Oro), 81 puntos. 2, Mario Lázaro Cubo (Caja Segovia), 72. 3, Iván Migueláñez Jerónimo (Caja Segovia), 65.

Equipos: Caja Segovia. 2, J.J. Renault-Navas de Oro.

DEPORTES AUTOCTONOS

La localidad palentina de Baltanás, sede del II Campeonato Regional Interpueblos

A.S.

El próximo domingo, día 18 de octubre, se disputará el II Campeonato Regional Interpueblos de deportes autóctonos, que en esta edición tendrá como sede la localidad palentina de Baltanás.

Segovia, que junto con Avila, Burgos, León, Salamanca, Soria, Valladolid y Palencia será una de las ocho provincias participantes, acudirá a este torneo con ocho jugadores —dos mujeres y seis hombres—, que competirán

en tres modalidades diferentes.

El Ayuntamiento de Abades estará representado por Mariana García Cuesta y Francisca Calle Alle, que intentarán conseguir las primeras posiciones en bolos femeninos.

Por su parte, Gaspar Sanz Hontoria, Cecilio Sanz Hontoria y Salino Gómez García (Ayuntamiento de Torrecaballeros) intentarán hacer lo propio en las tiradas de tanga o chito.

La tercera modalidad en la que la Diputación Provincial de

Segovia estará presente en este torneo interpueblos será la calva, también denominada morrillo. Los participantes en esta ocasión serán Julián Pintos Rivilla, Nicolás Cánales Gómez y Luis Maroto Meléndez, los tres de Muñozpedro.

El torneo comenzará a las 10.30 horas en el polideportivo municipal de Baltanás. La salida de Segovia se realizará a las ocho y media de la mañana del domingo, 18 de octubre, de la plaza Oriental.

Según manifestó ayer Javier Gómez Navarro en el Congreso de los Diputados

La inversión en instalaciones deportivas disminuirá un treinta por ciento en 1993

Javier Gómez Navarro, secretario de Estado para el Deporte, afirmó ayer ante la Comisión de Cultura del Congreso de los Diputados que el presupuesto del deporte español para el próximo año sufrirá un recorte y que la partida que se verá más afectada será la de inversiones en instalaciones deportivas, que disminuirá un treinta por ciento. El presupuesto inicial previsto para 1993 es de 22.988 millones de pesetas y será aprobado a finales de año.

Madrid (Efe).— De los casi 23.000 millones de pesetas presupuestados, la partida más afectada por el recorte, la de inversiones en construcciones deportivas, supondrá unos 6.000 millones, un 30 por ciento menos que la de 1992. En cuanto a los convenios con comunidades autónomas, esta partida ha quedado reducida a cero.

La disminución en los presupuestos, según el secretario de Estado para el Deporte, Javier Gómez Navarro, "afectará solamente a 1993" y no a "aspectos básicos de la política deportiva". Será sólo, afirmó, "una situación conyuntural, no eterna".

La partida más importante para instalaciones deportivas en 1993 será de 3.466 millones y corresponde a la de inversiones escolares. Otros 123 millones se destinarán a los Centros de Alto Rendimiento (CAR) de San Cugat (53 millones) y Sevilla (70 millones); 609 a instalaciones universitarias y 1.351 a inversiones propias.

"Ningún gestor está contento cuando se recorta su partida, pero las cifras son las cifras y se trata de un acto de solidaridad con la crisis del país", señaló Gómez Navarro.

Según el secretario de Esta-

do, las federaciones deportivas no verán reducidas sus subvenciones y el próximo año recibirán 8.728 millones de pesetas, 1.888 más que el pasado año.

Gómez Navarro manifestó que "estos presupuestos no están aprobados definitivamente, porque tienen que pasar por el Congreso y el Senado y yo lucharé para que el deporte español tenga el máximo dinero posible", dijo.

"Sí es verdad que es un año presupuestario muy malo y se han tomado medidas para limitar el gasto público, que han afectado al deporte, pero en un único concepto, las inversiones de interés federativas con comunidades autónomas y ayuntamientos. El presupuesto del Congreso es muy razonable y va a permitir mantener todos los programas y todas las actividades deportivas", agregó.

Angel Mario Carreño, del Partido Popular, felicitó durante la comparecencia de Gómez Navarro al Gobierno por la organización y los resultados de los Juegos Olímpicos de Barcelona.

COORDINADOR ANTIVIOLENCIA

Por otro lado, Javier Gómez Navarro manifestó ayer, tras reunirse con los gobernadores ci-



Gómez Navarro anunció ayer recortes presupuestarios en 1993.

viles para informarles sobre la creación de la figura del coordinador de seguridad, que éste se atenderá a un perfil "de policía relacionado con la sociología", que conozca los problemas de la violencia en el deporte.

El secretario de Estado, que expuso a gobernadores y delegados de Gobierno las competencias de este coordinador, ya descrito en la Ley del Deporte, aseguró que en nada recorta la acción de éstos, por cuanto son los únicos que tienen potestad sancionadora.

La figura de este coordinador se creará en todas las provincias

que tengan equipos en la primera o segunda división, y que considere necesario la Comisión Nacional Antiviolencia, y sus funciones serán "informar, prevenir y tomar las medidas de despliegue de la fuerza pública que haga falta para cada partido en función de su riesgo".

Gómez Navarro, indicó, que en función de sus competencias no puede ser una persona deportiva sin experiencia en el campo policial, ya que la instauración del coordinador ofrece la posibilidad de tener alguien especializado en este campo.

Violencia organizada

Para Javier Gómez Navarro "la violencia en el deporte tiene dos campos, la espontánea de un señor que pierde los nervios en un momento dado y la violencia organizada, a cuyos grupos hay que seguir, para saber cómo actúan y quiénes son las personas que están implicados en ellos, lo que exige una tarea más estricta y especializada", afirmó. La comisión nacional, no obstante, no ha previsto todavía a través de qué persona se establecerá una coordinación general de todas las provincias.

Por otro lado, el secretario de Estado manifestó que le parecen "lamentables" las declaraciones del presidente del Real Madrid, Ramón Mendoza, quien se quejó de la dureza policial en la represión de los hinchas "Ultras Sur" en La Coruña.

IRRESPONSABILIDAD

"Creo que la violencia sólo se eliminará cuando el colectivo del fútbol decida terminar con ella y que un presidente de la importancia del señor Mendoza se permita decir que la Policía, que ha actuado en defensa de la libertad de todos, ha masacrado a los Ultras Sur me parece que es de un grado de irresponsabilidad que define a la persona", aseguró. Pese a ello, Gómez Navarro apoyó la decisión de la Comisión Nacional contra la Violencia en el Deporte de no sancionar al presidente madridista, en contra de lo decidido para el presidente del Deportivo, Augusto César Lendoiro, a quien se ha expedientado por insultar a un miembro de esta comisión.



La FIFA recibió la confirmación del pago del Sevilla al Nápoles

Ginebra (Efe).— La Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) recibió hoy, viernes, la confirmación de que el Sevilla ha transferido al Nápoles la suma pactada como primer pago para el acuerdo de traspaso de Maradona al club español.

Así lo anunció a Efe Andreas Herren, portavoz de la FIFA, quien indicó: "Podemos considerar que el asunto está arreglado, ya que hoy mismo hablaremos con el presidente de la Federación Italiana de Fútbol, Antonio Matarrese, para confirmar la tramitación del pago".

El portavoz del máximo organismo rector del fútbol mundial señaló: "Matarrese será el encargado, por su parte, de informar sobre el pago a los dirigentes del Nápoles".

El Deportivo y el Barcelona se juegan el liderato mañana en Riazor

Madrid (Efe).— El Deportivo de La Coruña y el Barcelona se disputarán mañana el liderato de la Primera División en el partido que se disputará en el estadio de Riazor, correspondiente a la séptima jornada.

El Deportivo se mantiene como líder con diez puntos y se enfrentará al Barcelona, que suma nueve y es el único equipo invicto de la categoría.

En las filas del Deportivo, que derrotó al Real Madrid por 3-2 en su último partido como local, jugará finalmente el brasileño Bebeto, al haber cumplido en un partido de la Copa del Rey su partido de sanción por una agresión en la jornada pasada al argentino Fernando Redondo, del Tenerife.

El Atlético de Madrid-Spórting de Gijón es el otro partido destacado de la jornada, junto al que disputará el Real Ma-

driden el campo del Logroñés.

El Atlético, que suma nueve puntos, también opta a establecerse en el primer lugar de la tabla, en función del resultado con finalice el choque del sábado en La Coruña, único adelantado a la jornada del domingo.

EL MADRID BUSCARA EL TRIUNFO EN LAS GAUNAS

En el estadio Las Gaunas y frente al colista Logroñés, el Real Madrid luchará por conseguir su primer triunfo de la temporada lejos del Santiago Bernabéu y avanzar posiciones en la tabla, en la que ocupa la quinta posición con siete puntos.

El objetivo del Sevilla, con siete puntos, será incrementar la cuenta ante un Español en horas bajas, que cuenta con cuatro puntos y su entrenador, José Manuel Díaz Novoa, ya es cuestionado.

El encuentro de rivalidad vasca en San Mamés entre el Athletic de Bilbao y la Real Sociedad es otro de los choques carismáticos de la séptima jornada, en el que el equipo bilbaíno del alemán Jupp Heynckes tratará de mantener su buena marcha ligera, que le ha proporcionado ocho puntos.

Zaragoza y Osasuna disputarán otro duelo de rivalidad en La Romareda, mientras que en el estadio Luis Casanova se enfrentarán dos de los equipos más técnicos de la categoría, el Valencia y el Tenerife.

Cádiz-Celta, Oviedo-Rayo Vallecano y Albacete-Burgos completan la séptima jornada del campeonato y el resultado será trascendente en todos ellos, al pertenecer al grupo de equipos que previsiblemente lucharán por la permanencia en la categoría.

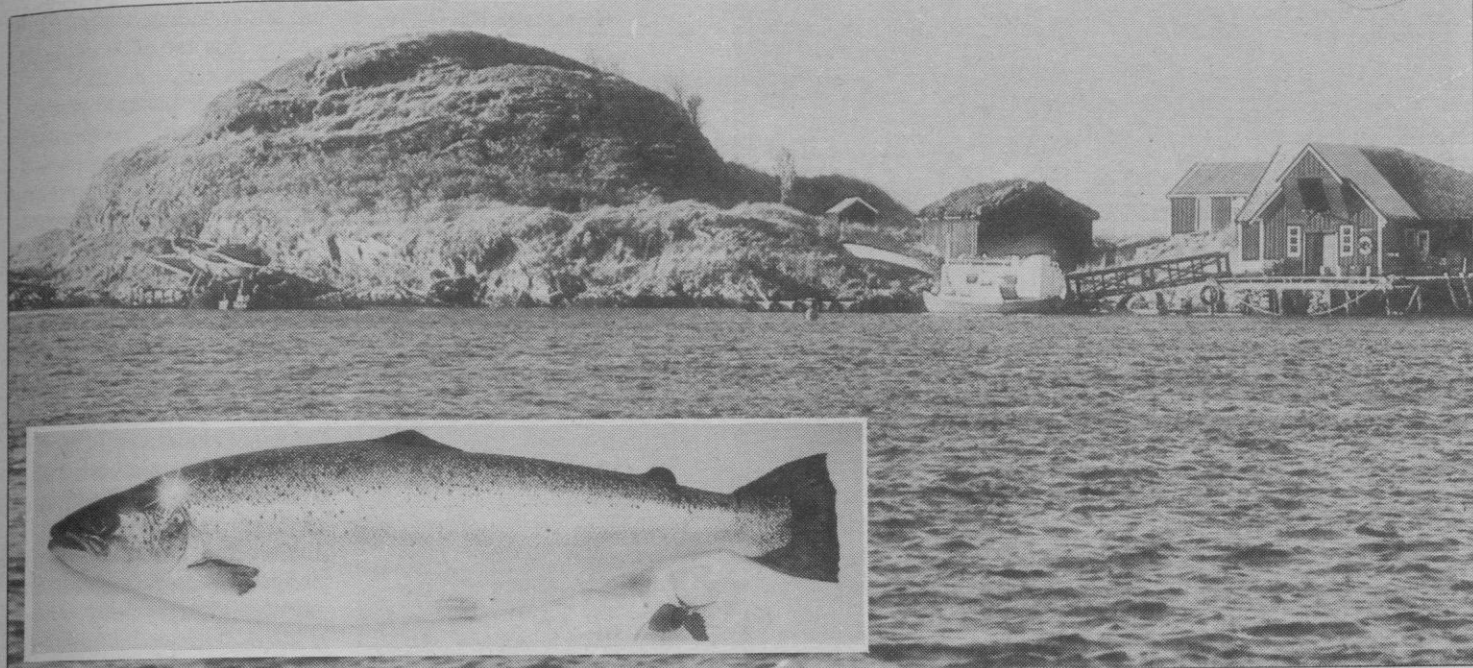
EN BREVE

TENIS: El equipo español de tenis será el sexto cabeza de serie del grupo mundial de la Copa Davis de 1993, anunció ayer la Federación Internacional de Tenis (FIT) en Londres. Estados Unidos ha sido designado primer cabeza de serie, en tanto que Alemania ocupará el número dos, seguido de Suiza y Suecia, que serán tercero y cuarto, respectivamente. El sorteo se celebrará en Londres el próximo 20 de octubre.

GOLF: El equipo español ganó al de Italia por dos victorias a una, en la primera jornada de la Copa Dunhill de golf, que se disputa en la localidad escocesa de Saint Andrews. Miguel Angel Jiménez se impuso a Giuseppe Cali por 69 a 74, Olazábal ganó en el primer hoyo extra a Silvio Grappasoni, tras empatar a 76, y José Rivero perdió por 77 a 74 ante Constantino Rocca.

CICLISMO: El corredor navarro Javier Luquín definitivamente no seguirá en el equipo Banesto la próxima temporada, según Eusebio Unzué.

LA BUENA MESA



Una de las múltiples granjas marinas noruegas.

Setecientas granjas marinas producen un pescado que es "oro" para Noruega

El imparable auge del consumo de salmón reduce el colesterol

Las ventas de salmón noruego en España siguen creciendo año tras año. En 1989 se duplicaron las ventas con respecto a años anteriores. Entonces se llegó a obtener un resultado final de 7.200 toneladas vendidas. En 1990 España se situó ya en el cuarto puesto mundial entre los países consumidores de sal-

món noruego, desbancando a Alemania que hasta entonces ocupaba este lugar. En los ocho primeros meses de 1990 España importó 5.611 toneladas de este producto alimenticio, lo que representaba el 80% más que el año anterior por las mismas fechas.

VICENTE ESCUDERO

A partir de esa fecha, y con unas importaciones de salmón noruego que se acercan a las doce mil toneladas en el pasado año, en el momento actual España es el país que posee la tasa de crecimiento mundial más alta en el consumo de este alimento. Y las ventas siguen creciendo...

Aparte del inigualable sabor del salmón noruego, tanto natural como ahumado, una de las claves que explican el resonante éxito gastronómico del salmón noruego en España se debe, posiblemente, a su altísima versatilidad culinaria. Esta versatilidad es un hecho que ha sido recalcado por los más expertos chefs mundiales, entre los que se encuentra Henning Stordal. Este ha recalcado, textualmente, que "el salmón es una materia prima fenomenal, increíblemente versátil, que siempre incita a nuevos retos".

Aparte del característico y único sabor y de su probada versatilidad culinaria, otra de las razones que explican el imparable crecimiento del consumo de salmón, tanto natural como ahumado en España, es que el salmón noruego es sinónimo de calidad en todo el mundo.

En efecto, el salmón atlántico es el auténtico "embajador gastronómico de Noruega en el mundo entero". Según reconocen los propios responsables del Consejo de Promoción del Salmón Noruego (que en algunos aspectos es equiparable a los consejos reguladores vitivinícolas), "desde finales de los años setenta fue un objetivo nacional desarrollar un salmón que tuviera cualidades similares a las del salmón salvaje. Hoy hemos logrado nuestro objetivo. El resultado es un producto de primera categoría, donde la calidad superior está garantizada".

Es un hecho que en Noruega,

las condiciones naturales sean para los cultivos naturales son óptimas: agua limpia, fiordos apacibles, y un clima marino que disfruta de todas las ventajas de la corriente del Golfo a lo largo de toda la costa. La zona de Noruega ha sido desde siempre el hábitat natural del salmón salvaje, que cada año sube a los ríos noruegos para desovar.

Los especialistas reconocen que "una naturaleza pura y virgen es el mismo fundamento para la alta calidad de este pescado, y la base del cultivo de esta especie la constituye precisamente el salmón salvaje que habita los fiordos y los ríos noruegos. Gracias a muchos años de esfuerzo y al uso de tecnologías avanzadas, hemos conseguido

cuerpo son factores decisivos".

Así, cada ejemplar de salmón cultivado es cuidadosamente controlado antes de ser embalado y clasificado como superior, siendo consideradas varias propiedades del producto. La consistencia de la carne indica que el pescado es fresco. Además, el inspector debe valorar el contenido de grasa. El criterio es que la grasa se distribuya de forma igual por todo el cuerpo del pez, ya que este factor es decisivo para el sabor de la carne.

El ciclo de producción del salmón noruego comienza con los primeros fríos, en otoño. En esta época se fecundan las huevas del salmón hembra con el esperma del salmón macho, que ha sido previamente seleccionado. Las

Henning Stordal, renombrado chef, afirma que "el salmón es una materia prima fenomenal, increíblemente versátil, que siempre incita a nuevos retos"

desarrollar los mejores genes para el salmón cultivado".

En la actualidad hay más de setecientas granjas marinas para el cultivo del salmón en la costa noruega, que se extiende hasta las aguas polares, muy al norte del Círculo Polar.

ESTRICTO CONTROL

La elección es inflexible. Se trata de "la supervivencia del más apto". Como afirman los responsables del Consejo de Promoción del Salmón Noruego, "sólo los mejores ejemplares del salmón salvajes se juzgan dignos para convertirse en progenitores del salmón noruego. Los resultados que deben cubrir estos ejemplares son muchos. El color de la carne, y la forma del

huevo fecundadas se guardan en un recipiente en el que permanecen todo el invierno bajo vigilancia.

Al final del invierno comienzan a romperse las huevas. Durante las primeras semanas de vida, el alevín continúa alimentándose del saco vitelino que permanece bajo su estómago. En el primer año se le somete a una cuidadosa alimentación que le permitirá alcanzar el grado de desarrollo suficiente para el proceso de smoltificación, es decir, que el pequeño salmón esté preparado para pasar del agua dulce al agua salada, su nuevo hábitat, en el momento en el que se le traslada a una granja marina.

Cuando el pez tiene aproximadamente un año y medio de

vida y un peso de 30 a 200 gramos, se convierte en smolt. Es entonces cuando el salmón está preparado para el gran cambio. El salmón permanece en la granja marina de uno a dos años. Durante este tiempo, el acuicultor lo somete a una estrecha vigilancia. La alimentación se regula dependiendo de la temperatura del agua y de otras condiciones biológicas.

LA VUELTA AL MUNDO EN 24 HORAS

Cuando el salmón tiene de un año y medio a dos años, su peso medio es de 3 a 4 kilogramos, que muchos consumidores consideran el peso y tamaño ideales de este pescado, aunque naturalmente se pueden pedir ejemplares de 1 a 10 kilogramos según el deseo del cliente. Para el ahumado u otro tratamiento son cada vez más los que prefieren un producto de 3 a 5 kilogramos.

Al alcanzar el peso deseado, el salmón es cuidadosamente lavado en agua limpia corriente antes de ser clasificado. Bajo un riguroso control, el pescado fresco se enfría hasta los 4 grados centígrados y se embala enseguida. Algunos países, como Japón, también piden el pescado en forma de filetes o como producto congelado. En cualquier caso es importante que el salmón tenga un tiempo de maduración de 2 a 3 días, lo que le dará a la carne las mejores cualidades para su preparación.

Los responsables del Control de Calidad de Noruega, un organismo de control público e independiente que se autocalifica de "los más rigurosos del mundo", afirman que "el tratamiento correcto del salmón les asegura a los compradores la alta calidad que caracteriza al salmón noruego: en Tokio, Nueva York, Madrid, Barcelona, o París.

Fiesta y salud

Algunos compran el salmón para su elaboración posterior, otros lo compran para hoteles y restaurantes, o para las cadenas de almacenes exclusivos".

Gastronómicamente, y como ya se ha demostrado sobradamente, el salmón ofrece imaginación, color y variación para la comida. Puede servirse de una infinidad de maneras. Por ejemplo, cocido, frito, a la parrilla, ahumado, marinado, en escabeche o como sushi. El salmón puede servir como aperitivo, como "plato fuerte" en una comida e incluso se puede servir de postre, a modo de exquisitos soufflés.

"El salmón combina fiesta y salud en el mismo plato. Las investigaciones recientes han demostrado que el consumo habitual de salmón reduce el contenido de colesterol en la sangre. La grasa de salmón contiene la sustancia Omega 3, que es capaz de eliminar el colesterol acumulado en el sistema sanguíneo del cuerpo humano.

El salmón posee todas las propiedades de los pescados azules

no". Precisamente uno de los debates científicos sobre alimentación que más interés ha suscitado en los últimos años se refiere a la importancia que tiene la grasa de los pescados azules para la salud humana.

Pues bien, estudios y estadísticas han llegado a la siguiente conclusión: los ácidos grasos poliinsaturados —Omega 3— son vitales para la salud. En este sentido, el salmón noruego posee todas las propiedades de los pescados azules. Ayuda a reducir la tasa de colesterol en la sangre y evita las enfermedades cardiovasculares.

Además de esta propiedad, se ha demostrado que las cualidades de la grasa Omega 3 están especialmente indicadas para favorecer el proceso de crecimiento de los niños, sobre todo en lo que respecta al funcionamiento del cerebro y los ojos. Razones complementarias pero esenciales, fundamentalmente prácticas y saludables, para apostar por el salmón como un alimento de primer orden en nuestra dieta habitual. Y es que, si como se ha dicho, "los tres factores de moda para estimular el consumo de cualquier producto alimenticio son dietética, ecología y gastronomía", los tres se encuentran en el salmón.

¡Y... me dueles, Acueducto!

JUSTO ALVAREZ MATESANZ

Señoras y señores:
Segovianos todos. Permítanme mi más sentida y sincera llamada de atención, a todas las conciencias de todos y cada uno de ustedes para que, cual piña, con todo el deber y obligación suprema, que cada cual sea capaz de aportar en defensa, si, defensa de esa ¡joya grandiosa y mítica! en granito, que tenemos la inmensa suerte de gozar, ¡nuestro Acueducto romano!, único en el mundo con sus bimilenarias y vetustas piedras.

Patrimonio Universal. Que nos grite la sensibilidad dentro de nosotros mismos, por la gloria que este magnífico monumento aporta a la bellísima y simpática Segovia.

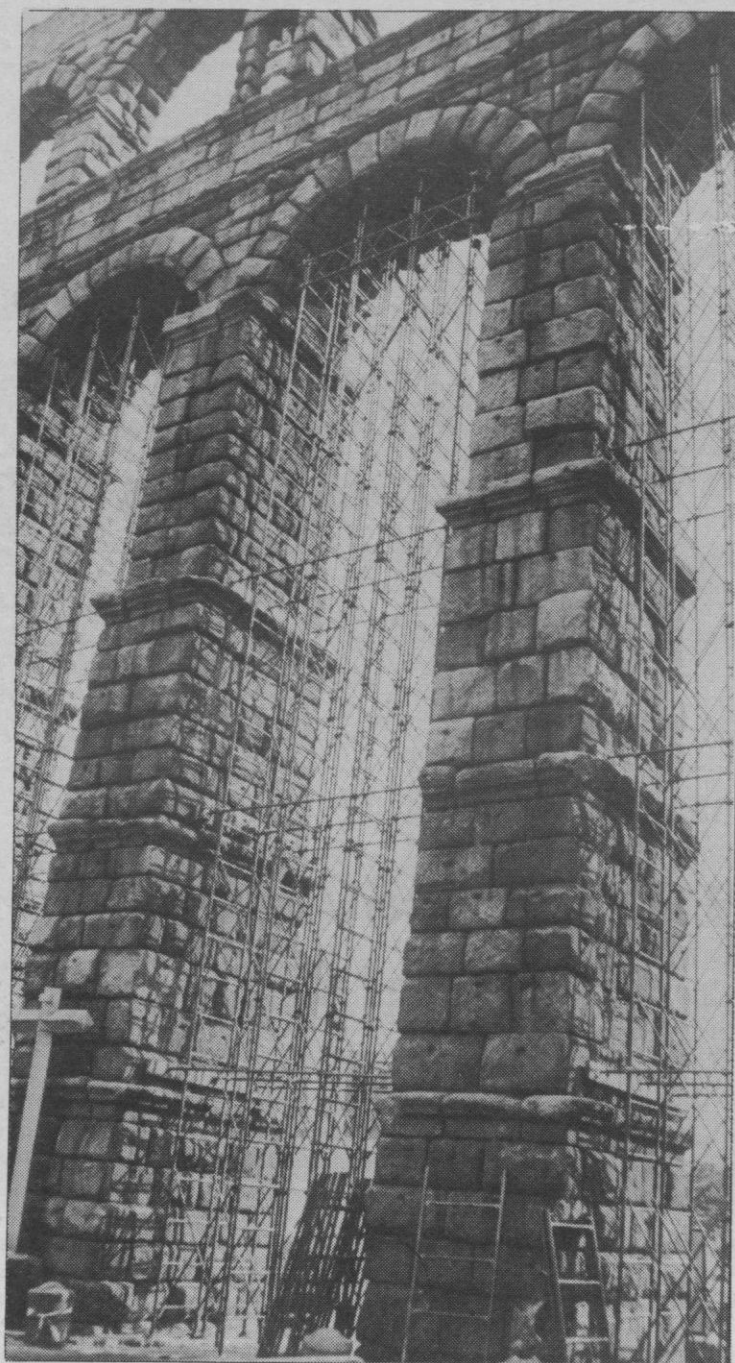
A las autoridades correspondientes: locales, autonómicas, nacionales, europeas, sí, y por qué no, universales. ¿O acaso no es Segovia Patrimonio de la Humanidad?

Mi humildad se hace cooperación total, unánime y urgente para que esa obra de gigantes se mantenga en pie, sin que duelan prendas por queridas que sean, afrontando honradamente esta hermosa tarea.

Nací a nueve kilómetros de los mismísimos arcos del ¡Acueducto! y he pasado por debajo de ellos, miles y miles de veces y le he contemplado desde todos los ángulos.

Y miren Vdes., porque Dios quiso dotarme con una mínima veta poética tardía, si pero poética, les confieso que dentro del círculo que me mueve, los poetas que me honran con su amistad, a esta maravilla que nos ocupa, aun sin ser segovianos, y por las mismas razones, ya le han dedicado varios versos poéticos (Gracias a todos).

Me dicen: Que desean ver ¡el Acueducto! en pie cuando lleguen a nuestra hermosísima ciudad. Varios de ellos, se hacen solidarios conmigo en una petición que consideran: una justa llamada.



AURELIO MARTÍN

El Acueducto está enfermo

FELISA ARENAL

¡Acueducto segoviano, por dos veces milenario! Las aristas de tus piedras, el tiempo y las inclemencias, te las han redondeado...

¡Veinte siglos de existencia! Por tus ojos han pasado carretas, bueyes y mulos; fueron los que te estrenaron,

con el correr de los tiempos, tanto el "progreso" ha (cambiado).

Bajo tus arcos hoy pasan, con motores bien forjados, autobuses y camiones que, a tu corazón de piedra, le puede dar un "infarto" y al verte herido de muerte, decidieron los científicos, colocarte un "marcapasos".

Acueducto

JUSTO BRAVO MERINO

¡Acueducto romano! ¿Sabes lo que he pensado muchas veces al contemplarte? En los sudores y en la sangre vertida en tu construcción. En lo que son capaces de hacer los hombres con tesón y con costancia. En el valor del trabajo creador ¿No serán ese sudor y esa sangre vertidos los que actúen invisiblemente de lazo y una esa estrecha y larga fila de granito, esa colosal y airosa mole de piedra?

Quiero admirar en ti, Acueducto, el poder otrora en Roma y las vidas inoladas en aras del trabajo.

Acueducto, rico joyel admirado secularmente por propios y extraños, centinela permanente, testigo fiel de todos los acontecimientos de la vida cotidiana de la ciudad que te alberga, tus arcos son puertas siempre abiertas

(para pasar sin vehículos) que pregonan la hospitalidad de esta tierra. Acueducto, símbolo de fortaleza y continuidad, orgullo de los segovianos.

Observadores de fuera han venido a estudiarte, parece que querían saber tu edad y sin saber que estabas enfermo han diagnosticado tu dolencia: El humo contaminante ha dañado tu cuerpo; tus huesos tiemblan y tu esqueleto se desmorona. Por los informes de los expertos, hemos descubierto nuestra miopía, ya que nosotros no hemos sido capaces de detectar y a punto ha estado de certificar tu fallecimiento. Y porque no queremos perderte y porque queremos que sigas siendo el testigo fiel, permanente y eterno, con el tratamiento de urgencia que se te ha prescrito, con la misma urgencia se ha intentado poner remedio. Y para que no puedan minar

tu salud, para que puedan respirar tus pulmones el oxígeno que tu cuerpo necesita, se ha prohibido que pasen bajo tus arcos aquellos motores contaminantes. Queremos que sigas siendo fuerte con Hércules, que según una leyenda fundó esta milenaria ciudad.

Bajo tus arcos han desfilado las águilas imperiales de Roma. Tú has gozado con la actividad y la fama de Segovia, cuando aquí la industria era floreciente y entristecido has participado en su decadencia.

Notario y registrador de nuestras grandezas y miserias, eres el gran libro de la Historia de Segovia, vigía estático, permanente enraizado en las entrañas de esta tierra y por eso queremos que sigas estando fuerte y vigoroso, desafiando soberbio, los embates de los tiempos.

El Acueducto

M.ª PILAR MARTÍN MORALES

¿Qué pasa en el Acueducto que (dicen que se nos cae? Con esos arcos tan regios de (belleza sin igual que atrae al mundo entero para poderle contemplar. Los segovianos en cambio no queremos observar que las piedras de estos arcos ya no pueden durar más. Lleva muchos años hecho siglos para mejor cantar y ya le llega la hora está en la tercera edad. Pongámonle vitaminas y así se podrá arreglar con el esfuerzo de todos y los coches sin pasar. Es incómodo decimos cuanto hay que arrodear pero merece la pena si se puede conservar. El alcalde y los políticos

no cesan de machacar que se nos cae el Acueducto lo tenemos que cuidar. Pegatinas se han comprado con el eslogan "Yo no paso" ¿Pero hacemos lo que dice? con gusto..., o con gran trabajo. Algunos no están conformes con lo que ha hecho el alcalde de cortar la circulación y marchar por otras calles. Pero somos segovianos y queremos lo mejor aunque perjudique a todos hay que tener comprensión. A personal alemán se han traído para verlo ¿Es que no hay aquí en Segovia técnicos para hacerlo? Estos señores de fuera abierto lo han encontrado por los calores y fríos y los humos que ha tragado ¿qué pasa en el Acueducto que (dicen que se nos cae?

Bajo la nube oscurísima del otoño

VICTOR CORCOBA

Esta sociedad, repleta de ruidos, necesita de hombres y mujeres que ejerzan el poder en el más puro estilo de fondo y forma. El despilfarro golpea como un látigo en el bolsillo de los contribuyentes que pagan unos servicios públicos muy caros y deficientes. Falta diálogo social, correspondencia biyectiva entre lo que se dice y lo que se hace, y equilibrio en los impulsos para que la ética y la estética confluyan. Es necesario impulsar todos los cauces de participación de los ciudadanos, que nadie quede fuera de onda, y cultivar por encima de todo el servilismo. Nos perdemos en demasiadas etiquetas partidistas y eso no es aconsejable en estos tiempos de europeísmo.

La corrupción no se puede permitir. Los ciudadanos siempre desconfiarán de los que defienden intereses propios en lugar de intereses colectivos. Nuestros políticos se alejan, en bastantes ocasiones, del contacto directo con el pueblo, con el que los ha elegido. Es necesario pulsar, no sólo en las elecciones, la voz de la calle, y convocar, si es necesario, referéndum, instrumento de democracia directa, reconocido en nuestra Constitución, y como tal forma parte de la democracia representativa. Además, este tipo de encuentro con la opinión, da cultura; y al menos, hace que los partidos políticos expliquen los porqués, para qué, cómo, cuándo...

Estamos burocratizados, diríamos asimismo, burrocratizados, y el instinto básico europeo no se mueve en ese norte. Un proyecto de Unión Europea exige un cambio profundo y un reciclaje de todos para todos. Aquí tenemos una redistribución de la riqueza muy amañada y una transparencia muy a nuestro apañío. Ya ven, cuando por una parte se nos manda apretar el cinturón, la ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, entrega este año el aguinaldo, de casi doscientos millones, con cargo a los Presupuestos del Estado a asociaciones con nombres tan característicos como "Mujeres de la Feria", "Asociación Femenina de Autodefensa". Creo, que este tipo de sobres, tratándose de dinero público, debiera hacerse, el reparto, desde una mesa pluralista y sin ocultación de ningún dato.

Como quiera que el vivir de las rentas se está acabando, para pesar de esta sociedad que dicese nueva; sería aconsejable hacer acto reflexivo, leer programas, fijar pactos, sólo así, no nos comerá la crisis económica. Uno de los indicadores económicos que reflejan de forma más clara la difícil atmósfera económica, es la morosidad. Son muchas las empresas que ya no pueden hacer frente a sus pagos. Por ello, los especuladores que practican el vampirismo a troche y moche, deben ser cazados. Son muchos los que han perdido la vergüenza y meten mano a diestro y siniestro. Si en verdad, queremos una calidad de vida digna, tenemos que llegar a la mágica palabra del equilibrio.

El tema no consiste en ser el hombre más poderoso, en tener poder, consiste en ejercer el poder con buena salud social, o lo que es lo mismo ejercerlo con principios. Motivar a la sociedad para el trabajo antes que para una ayuda de unos duros, esa capacidad de lucha parece olvidada en el baúl de los recuerdos. Unir fuerzas de cohesión, si quiere patrióticas, no cayendo en nacionalismos duros, desmarcarse en la conciencia crítica. Desde ya, sin adversarios de mano derecha o mano izquierda, todo debe estar muy por encima, está en juego una sociedad que debe avanzar en el progreso, pero un progreso justo, de sentirse vivo, sin manipulaciones.

Unos partidos políticos tendrán que buscar estrategias en las que el ciudadano se encuentre incluido, hablar claro, sintonizar con las calles empinadas, con las grandes concentraciones urbanas, con la soledad de las aldeas, y ofrecer planes de protección y brindar programas con objetivos claros aunque no cosechen votos. Por consiguiente, ilusionar al colectivo, y, todos ilusionados, hacer rellenos de prioridades presupuestarias con despilfarro cero.

RADIOGRAFIA EDITORIAL

La tirada media por título publicado sigue siendo ridícula: no llega a los 5.000 ejemplares

En 1991 se publicaron en España un total de 43.896 nuevos libros, lo que representa un récord histórico

En el Ministerio de Cultura parece que no han guardado vacaciones este año. Por lo menos, el Centro del Libro y de la Cultura, dependiente del citado Ministerio, acaba de hacer público en el mes de agosto, dentro de la serie Análisis Sectorial del Libro, su estudio "Panorámica de la Edición Española", que es la radiografía oficial y más aproximada posible del estado de salud de la edición y comercialización del libro en España. El informe, todo un libro de 246 páginas, es eso, un libro sobre los libros. Decididamente apasionante.

VICENTE ESCUDERO

Con rigor y minuciosidad, dato a dato, se van repasando aspectos de esa difícil y apasionante "aventura" que es la edición de libros en nuestro país. Y al final del estudio, entre datos y cifras, la verdad es que queda bastante claro el panorama. Otra cosa es que ese panorama sea todo lo satisfactorio que nos gustaría que fuese. Pero esa es otra historia. A continuación resumo algunos datos significativos de dicho informe.

Como la canción. Tras señalar las dificultades que comporta la realización de un estudio semejante ("podríamos decir que no hay un libro igual a otro y, con el mismo rigor, añadir que el mercado del libro está compuesto por cerca de 400.000 productos distintos, lo que puede dar una idea de lo complejo del mundo de la edición y de las dificultades que presenta un estudio generalizado del mismo"), el informe "Panorámica de la Edición española de Libros" señala en su introducción que "1991 no representa ningún tipo de cambio sustancial en la estructura de los diferentes parámetros que miden el comportamiento del sector".

"Se podría decir —añade el informe hecho público por el Ministerio de Cultura— que ha predominado la normalidad dentro de la crisis abierta hacia 1985, como consecuencia de los crecimientos lentos de la demanda interna y la caída de los mercados tradicionales de exportación".

De manera telegráfica, simplemente como adelanto, se puede señalar —como lo hace el Ministerio en la correspondiente nota de prensa— que "entre los datos de este análisis sectorial del libro en España destacan los siguientes:

—El número de títulos inscritos en el sistema ISBN (algo así como la matrícula de los automóviles pasada al terreno de los libros), y ofertados por las editoriales durante 1991 se ha incrementado nuevamente y alcanza la cifra de 43.896 títulos, récord histórico que supone un aumento del 4% con respecto a 1990. Hay que tener en cuenta que estos 43.896 títulos de ISBN son nuevos, que se suman a lo que se denomina "oferta viva", es decir, los miles de libros que se pueden encontrar actualmente en nuestro país fruto de las ediciones de años anteriores y que no se en-



Predomina la normalidad en la lectura del libro.

cuentran agotados o descatalogados.

—Esta producción editorial ha sido el fruto de las iniciativas de 1988 agentes editores en actividad. Esta cifra, 1988, es tan super global que por sí misma no indica demasiado. A lo largo de este reportaje desmenuzaremos más en profundidad su verdadero significado. Quede ahora, de momento, el dato.

CIFRAS FAMELICAS

—Por lenguas, la distribución de los libros publicados en 1991 corresponde a las siguientes cifras: 37.588 libros editados en castellano; 4.965 en catalán; 745 en vasco y 597 en gallego.

—Continúan descendiendo las tiradas medias por título editado, estabilizándose la oferta global en torno a los 215 millones de ejemplares. Aunque después, en el desarrollo del informe, se evita la cifra (posiblemente porque no se tiene todavía cerrado el parámetro global) la verdad es que si dividimos los 215 millones de ejemplares que según el informe del Ministerio se han publicado en España el pasado año entre el número de títulos inscritos en el ISBN (43.896) nos da la famélica cifra de menos de 5.000 ejemplares como media

para cada nuevo título publicado en nuestro país.

Una tirada realmente ridícula, sobre todo si la comparamos con la que los libros tienen normalmente en otros países europeos. Quiero recalcar que estoy hablando de "tirada media por título". Si tenemos en cuenta que en España algunas obras (ganadora y finalista del Premio Planeta, otros premios, libros especialmente difundidos que alcanzan la categoría de best sellers), alcanzan tiradas importantes y, por lo tanto, aglutinan una gran parte de las ventas, para la inmensa mayoría de los libros publicados en España quedan una tirada de absoluta miseria.

En este sentido recientemente me comentaba un conocido editor que en España "conseguir un best seller", es decir, textualmente, un libro "más vendido", se puede lograr colocando —y vendiendo— en el mercado diez o quince mil ejemplares. Una cifra absolutamente ridícula si la comparamos con las tiradas que una obra literaria necesita en Europa o Estados Unidos para ser considerada "best seller".

Y precisamente, ya que hablamos de otras referencias, otro dato que se adelanta en la sinopsis hecha pública por el Ministe-

rio de Cultura con motivo de la presentación del estudio Panorámica de la Edición Española de Libros:

—En el capítulo de traducciones de idiomas extranjeros, que representan aproximadamente la cuarta parte de la producción anual puesta en el mercado por las empresas editoriales españolas (concretamente el 24% en 1991), dominan las de procedencia inglesa (52%), francesa (16%), alemana (9%) e italiana (7%).

Otro dato interesante y espectacular se refiere al valor de la producción editorial española que se estima en algo más de 390 miles de millones de pesetas en 1991, lo que significa un crecimiento del 20,33 por ciento en relación a la cifra definitiva de 1990. En este sentido hay que señalar que se mantiene la importancia de la edición institucional (17 por ciento) y de la privada (83 por ciento).

NO SON TODOS LOS QUE ESTAN

En el apartado referido a los "agentes editores" el propio informe del Ministerio de Cultura reconoce que "las cifras que año a año se vienen manejando sobre la estructura empresarial que so-

porta el mundo del libro en España, ponen en evidencia que en el sector editorial español conviven dos grupos de agentes editores perfectamente diferenciados. Por un lado, un grupo de editores que bajo fórmulas de gestión propias de la economía empresarial constituyen el núcleo principal de la edición española; por otro lado, un numeroso grupo de pequeños editores que de forma esporádica y, en algunos casos, ocasional, producen una parte importante de la oferta nacional de libros".

Sin embargo se da una movilidad empresarial en el sector de la edición, cuya significación y trascendencia es diversa y que actúa en tres direcciones: La primera, que podría denominarse como "propia de la actividad editorial", es consecuencia del flujo de continuas entradas y salidas que se dan en este tipo de actividades, de forma tal que puede afirmarse que a la misma "velocidad" que entran nuevos agentes editores otros abandonan la edición por falta de proyectos con visión de futuro y de la esperada rentabilidad.

La segunda, que se encuadraría dentro de lo que podría llamarse "movilidad empresarial interna", afecta casi en exclusividad a aquellas editoriales que se rigen por principios empresariales. Se manifiesta a través de absorciones, fusiones o compra de empresas. La tercera, que viene motivada por causas exógenas, se caracteriza por la presencia de firmas extranjeras en el mundo de la edición española.

Si repasamos las cifras correspondientes a los prefijos editoriales (número de agentes editoriales inscritos en el ISBN) nos encontramos con 484 altas en 1991 (26,4% más con respecto a 1990) y con 325 bajas en el mismo periodo (40,1% más con respecto al año anterior). Por lo tanto, como decíamos, ambas magnitudes, altas y bajas, "se compensan".



El récord de nuevos libros se registró en 1991.

Viernes

16

octubre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 17 de octubre.
Van 291 días; faltan 75.
Sol: De 7,28 a 18,32 horas.

► SANTORAL

Santos: Ignacio de Antioquía, Víctor,
Alejandro y Mariano.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: López Cubero. Corpus, 1.

► CINE

Sala Zuloaga: A las 7,30 y a las 10,30
"Juego de patriotas"

Bono Loto

Miércoles, 14

1 4 8 34 38 45 Com. 6
Rein. 2

Martes, 13

1 6 11 17 41 42 Com. 35
Rein. 2

Lunes, 12

29 35 37 38 40 45 Com. 9
Rein. 2

Domingo, 11

15 16 34 41 43 49 Com. 8
Rein. 2

Sábado, 10

3 16 17 24 30 39 Com. 47
Rein. 6

Jueves, 15

5 6 23 28

34 Com. 38
Rein. 2 40

ONCE

Jueves, 15

69.776

Miércoles, 14 Martes, 13
21.848 50.248Lunes, 5 Viernes, 9
93.082 94.566
052

LA FLORESTA SEGOVIA

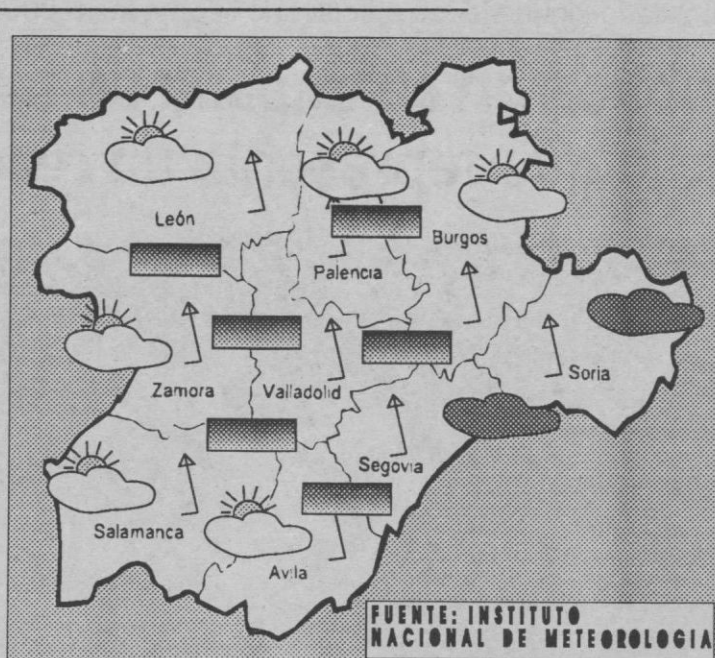
El mejor sitio para

BODAS Y BANQUETES

Pida precios

CASA DUQUE 43 05 37

TERMOMETRO ▼



PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P. L/M ²
Valladolid	14,2	3,8	
León	14,8	5,0	
Zamora	17,2	6,4	
Salamanca	16,4	5,0	
Palencia	12,8	4,3	
Burgos	12,7	0,5	
Soria	15,0	0,0	
Segovia	13,2	4,4	
Ávila	13,0	1,8	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, cielos cubiertos con precipitaciones generalizadas, que irán extendiéndose desde el suroeste al resto de la región, débiles al principio y posteriormente moderadas a lo largo del día; temperaturas sin cambios, con máximas entre 17 y 12 grados y mínimas entre 5 y 0 grados; vientos de dirección variable, flojos.

Mañana, cielos cubiertos con precipitaciones generalizadas que podrán ser localmente intensas en las laderas sur de los sistemas montañosos; temperaturas sin cambios; vientos de dirección variable, flojos.

EXPOSICIONES ▼

EN LA CASA DEL SIGLO XV

- Luis Moro, óleos. Hasta el 28 de octubre.

EN LA CASA DE LOS PICOS

- Francisco Lorenzo Tardón, pinturas y dibujos. Hasta el 31 de octubre.

EN EL COLEGIO DE ARQUITECTOS

- "La casa, el arquitecto y su tiempo. La vivienda colectiva". Hasta el 25 de octubre.

AVISOS ▼

LAS CORTES EDITARAN TODAS SUS LEYES

El presidente de las Cortes de Castilla y León, Manuel Estella Hoyos, presentará el próximo viernes, día 16, los cuatro primeros volúmenes de una colección sobre las leyes de nuestra Comunidad Autónoma. La presentación tendrá lugar a las 10,30 de la mañana, en la sala de la junta de Portavoces del castillo de Fuensaldaña.

Las primeras leyes editadas son las siguientes: de Sedes, Fiesta de la Comunidad, Designación de Senadores, de Espacios Naturales de la Comunidad de Castilla y León, de Archivos y del Patrimonio Documental de la Comunidad de Castilla y León y de Concentración Parcelaria de la Comunidad de Castilla y León.

En sucesivas ediciones se publicarán nuevas leyes, hasta completar todas las de Comunidad.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Fuentepelayo y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 20 de octubre, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Ayuntamiento de Fuentepelayo (Segovia), a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Ayuntamiento a tal fin, esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

La Hermandad de Donantes de Sangre, agradece por este medio a todos la colaboración que no dudamos va a existir.

¿SON SUFICIENTES 40 AÑOS PARA PONER EL MUNDO EN ORDEN?

Gracias a la Inmunización, Terapia de Rehidratación Oral, Lactancia Materna y Gráficas de Desarrollo, se están consiguiendo grandes avances en favor de la infancia.

Reducir la mortalidad infantil a la mitad es el objetivo del UNICEF.

Para seguir progresando necesitamos su ayuda.

¡Hágase socio!

unicef
Asociación UNICEF-España

Solicite información:
Apartado de Correos 12.021
28080-MADRID

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

SENTENCIA EN EL PROCESO SEGUIDO CONTRA LA "MAFFIA ARGENTINA"

Buenos Aires.—Después de no pocas dilaciones, se ha dictado sentencia contra los inculcados en el famoso proceso seguido a la organización "Maffia", de Ciudad Rosario, que mantuvo aterrada a casi media República con sus secuestros, robos y asesinatos.

La "Maffia" había creado un tribunal que juzgaba a sus propios miembros por faltas a su disciplina criminal, llegando incluso a ejecutar a tres de ellos. El jefe de este tribunal "Don Chico Chico" fue ejecutado asimismo por el jefe omnímodo de la organización, "Don Chico Grande".

Se condena a prisión perpetua —en la Argentina no existe la pena de muerte— a Gerardi, Cacciatori, Cacciato, Ullino, Montaña y Campeone. Otros inculcados han sido condenados a penas inferiores y seis han sido absueltos por falta de pruebas.—Efe.



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

D.^a Paz Argüelles
Suárez

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 17 de octubre, a las 11,30 de la mañana, en la parroquia de San Martín, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Su hija, Carmen Elías Argüelles;
nietos, y María Herranz,

Ruegan una oración
por su alma.

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS



⇒ OFERTAS EMPLEO
⇒ COMERCIALES
⇒ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES ▼

CASA 120 m², cerca Azoguejo, propia oficina o bar. Local 120 m². Santo Tomás. Teléfono 430939.

PISO céntrico, 4 dormitorios, 2 baños, trastero. Opción garaje. Teléfonos 428137-420440.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

SE ALQUILA local, edificio Puerta Castilla. Avda. F. Ladreda, 28. Teléfono 433679.

PISO grande sin muebles, zona San Antonio El Real. 424360.

APARTAMENTO céntrico máxima calidad. Cocina amueblada. Ideal ejecutivos. Teléfono 437127 (de 12 a 2).

ALQUILO local acondicionado pequeño, económico. Rancho, 19. Teléfonos 444281-425194.

ALQUILO piso amueblado en carretera Villacastín, 20. Teléfono 420097.

NECESITO chicos estudiantes para compartir piso. Teléfonos 91/7384471-427592.

ALQUILO piso amueblado, 4 dormitorios. Nueva Segovia. Teléfonos 433256 y 433649.

ALQUILO piso, zona San Esteban. 3 dormitorios. Completamente amueblado. Electrodomésticos. Calefacción y agua caliente central. 85.000 ptas. (incluida comunidad). Teléfono 433010.

TRABAJO ▼

NECESITO empleada de hogar de 9 a 5. Teléfono 431286.

SE OFRECE señorita de 8 a 10 mañanas, responsable, con coche. Teléfono 425194.

ACADEMIA. Precisa 1 persona con FP 2, rama Administrativo, que disponga de vehículo propio y tardes libres. Interesados/as concertar entrevista llamando al teléfono (983) 373643 (de 10 a 14 horas).

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende pisos José Zorrilla-Conde Sepúlveda, 3-5 dormitorios, garaje, estrenar.

TOVAR. Vende local La Albuera, 300 metros, posibilidad división.

TOVAR. Vende locales Obispo Quesada, distintas superficies edificio nuevo.

TOVAR. Vende-alquila, locales en Vía Roma, desde 60 metros.

TOVAR. Vende-alquila, local 800 metros, junto Conde Sepúlveda, divisible.

TOVAR. Alquila local 1.000 metros, José Zorrilla-Conde Sepúlveda, divisible.

43.59.50 ☎ 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6

CASAS VENTA



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: ZAMARRAMALA. 160 m². 2 plantas. Ideal para rehabilitar. Buen precio.

HABITAT: TORRECABALLEROS "La Cuca". 200 m². Perfecto estado. 3 dormitorios. Garaje.

HABITAT: SOTOSALBOS. 200 m². Dos plantas. Mediano estado de conservación. 6.500.000 ptas.

HABITAT: NAVA DE LA ASUNCIÓN. 200 m². de construcción. Ideal para rehabilitar. 3.300.000 ptas.

HABITAT: PEROGORDO. 400 m². Buen estado de conservación. Chimenea. Patio 60 metros.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

COTEIZA
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
Ezequiel González, 24, Bajo-E
Edificio "San Roque" Telf.: 436360

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia, ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, abandonos, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Precios asequibles. 91/5939600.

ELECTRICIDAD ESPALUZ, lámparas, aparatos iluminación. Calle Guadalajara, 8. La Albuera. Teléfono 426763.

MAQUINAS de coser Refrey Cosmático. Enseñanza gratuita. Teléfono 427510.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

CREDITOS hipotecarios urgentes. Fácil y mínima documentación y tramitación. Cómodas cuotas mensuales. (91) 7385425 Madrid (de 10 a 14 horas).

TRASPASOS ▼

TRASPASO peluquería y salón de belleza muy céntrico. Teléfono 425485 (noches).

VENTAS ▼

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

LA GRANJA, información sobre viviendas y locales. Bar en tras-paso. Teléfono 470721.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO piso junto Catedral. 50 m². 3 habitaciones, calefacción individual. Teléfono 436982.

SE VENDE casa pequeña para rehabilitar en Migueláñez. Teléfono 566269.

PISO Taray, 3 dormitorios. Excelentes vistas. Inmejorable estado. Teléfono 441729.

CARRETILLA elevadora barata. 983/220199.

SE VENDE leña de encina y roble. Teléfonos 431513-566037.

TUTTI
JUAN BRAVO, 8.
C/ REAL Telf. 44 02 11

TABURETE metal asiento madera, 1.750.

TABURETE giratorio madera, bajo, 3.990; alto, 4.990.

SILLA DIRECTOR U.S.A. madera, 3.750.

PERCHERO pie metal, 3.990.

3 MESITAS bajas nido, 7.990.

MESA COCINA 120x75 y 4 sillas modelo COUNTRY, 38.250.

LIQUIDACION DE MODELOS SUELTOS EN SILLAS Y MUEBLES.

AQUI FALTABA... TELYCO CUELLAR



Un nuevo Centro donde encontrará una gran variedad de Equipos Telefónicos, Centralitas, Servicio Mensatel, Teléfonos móviles, así como la petición y ampliación de líneas.



TELYCO
Telefónica y Comunicación
GRUPO TELEFONICA

También le ofrecemos el Servicio de Mantenimiento en nuestro local o en su propio domicilio.

Ctra. de Peñafiel, 5
40200 CUELLAR
Teléfono 14 12 87

Empresa del sector de la construcción

NECESITA para su Departamento de Administración, una persona con experiencia mínima de 3 años en puesto administrativo, con conocimientos de facturación y contabilidad mecanizada por ordenador. Incorporación de inmediato.

Remuneración a convenir, según valía del candidato.

Se estudiará la posibilidad de vivienda. INTERESADOS escribir al: Apartado Correos 15 (Nava de la Asunción) SEGOVIA.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE ☐ 4.800 ptas. SEMESTRE ☐ 9.600 ptas. AÑO ☐ 19.200 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

tve1

15.30.- ABIGAIL
16.30.- PASA LA VIDA
17.45.- NOTICIAS
17.50.- PARA NOSOTROS
18.15.- CUPIDO
18.55.- PRIMERA SESION
"Regreso a las minas del Rey Salomón"
20.20.- NOTICIAS
20.25.- CAJA DE RISA
21.00.- TELEDIARIO 2
21.30.- UN, DOS, TRES
00.00.- CRONICAS DEL MAL
00.30.- TELEDIARIO 3
00.50.- CINE DE MEDIANOCHE
"Servicios muy personales"
02.35.- CINE 92 "Te amo"

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA
07.30.- GRANDES MUSICOS
08.30.- PARA NOSOTROS
09.00.- CLYDE
09.25.- ZAZOO
09.50.- LA CORONA MAGICA
10.20.- DANIEL EL TRAVIESO
11.10.- WINSPECTOR
11.35.- DIGA 33
12.00.- HOLA RAFFAELLA
14.30.- LOS PRIMEROS DE LA PRIMERA
15.00.- TELEDIARIO - 1
15.30.- DIBUJOS ANIMADOS
16.00.- SESION DE TARDE
"Orgullo de raza"
17.45.- CLUB DISNEY
19.35.- EL HIJO DE LA ISLA
20.25.- CAJA DE RISA
21.00.- TELEDIARIO - 2
21.30.- INFORME SEMANAL
22.30.- VIENDONOS
00.00.- ALUCINE
"Phantasm: el regreso"
01.40.- EL PRECIO JUSTO
03.40.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

15.30.- LOS TRABAJOS
Y LOS DIAS
16.25.- LA ISLA DEL TESORO
16.30.- LA PELICULA
DE LA TARDE
18.15.- MUNDO DE FIERAS
19.05.- FALCON CREST
20.00.- EL MEJOR DEPORTE
20.30.- ALQUIBLA
21.00.- EL ESPEJO
22.00.- DETECTIVE PRIVADO
22.50.- DEVORAME 2
23.40.- OFF CINEMA
01.30.- REDACCION INFORMATIVA
02.00.- EL VOLTIO
02.35.- TELEDIARIO INTERNACIONAL

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA
07.30.- REDACCION INFORMATIVA
08.00.- TELEDIARIO INTERNACIONAL
08.55.- TESTIMONIO
(Redifusión)
09.00.- LOS CONCIERTOS DE LA 2
10.30.- ULTIMAS PREGUNTAS
11.00.- PARLAMENTO
12.00.- EL MEJOR DEPORTE
12.00.- FUTBOL
CLASIFICACION MUNDIAL 94.
13.30.- BALONMANO
MOTOCICLISMO.
Campeonato de España. Desde el
circuit de Montmeló (Barcelona)
15.30.- DOCUMENTAL
17.00.- TENDIDO CERO.
TOROS
Homenaje a Rafael Soto Vargas.
20.00.- FUTBOL
Campeonato Nacional de Liga. Parti-
do a determinar.
21.50.- LOTERIA SORTEO EUROPEO
Desde Génova (Italia)
22.00.- FESTIVAL DE CINE
"Sinhue, el egipcio"
00.20.- NOCHE DE HUMOR
Incluye:
Carol y compañía.
00.45.- LA TABLA REDONDA
01.40.- LA HISTORIA
02.35.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

15.30.- TELECINE
"Belizaire rebelde"
17.30.- LA MERIENDA
18.30.- EL COCHE FANTASTICO
19.30.- LA RULETA
DE LA FORTUNA
20.00.- MI HERMANA SAM
20.30.- NOTICIAS
21.00.- QUEDATE
CON LA COPLA
22.30.- PELICULA
00.30.- NOTICIAS
01.00.- LA CLAVE
03.30.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07.30.- FESTIVAL
DE DIBUJOS ANIMADOS
09.30.- LA GUARDERIA
11.00.- CAZA SUBMARINA
11.30.- TUNDERCATS
12.00.- LOS GLADIADORES
DE AMERICA
13.00.- CENTIMETROS CUBICOS
14.00.- JEANS AND
ROCK AND ROLL
14.30.- SALVADOS
POR LA CAMPAÑA
15.00.- NOTICIAS
15.30.- WIDGET
16.00.- ¿DONDE ESTA WALLY?
16.30.- AL ATAQUE
con Alfonso Arús.
18.00.- LA IDENTIDAD DE BOURNE
20.00.- MI HERMANA SAM
20.30.- NOTICIAS
21.00.- GRAN CINE
"La leyenda del indomable"
00.00.- CINE DE NOCHE
"El hombre de las películas"
01.45.- CINE DE MADRUGADA
"La vida en un bloc"
03.30.- CIERRE DE EMISION



15.30.- LAS DOS DIANAS
16.20.- SE ACABO LA SIESTA
17.45.- SUPER GUAY
19.45.- HABLANDO SE ENTIENDE
LA BASCA
20.15.- SU MEDIA NARANJA
20.58.- TELECUPO
21.05.- LA LOBA HERIDA
22.00.- BEVERLY HILLS 90210:
SENSACION DE VIVIR
22.55.- MELROSE PLACE
23.50.- HOOPERMAN
00.20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00.45.- ¿HABLANDO SE
ENTIENDE LA GENTE?
01.45.- STARKY Y HUTCH
02.35.- F.B.I.
03.25.- CIERRE DE PROGRAMACION Y
ESPACIOS PROMOCIONALES

Mañana

07.00.- AVANCE DE PROGRAMACION Y
ESPACIOS PROMOCIONALES
07.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.30.- LA EXTRAÑA PAREJA
07.45.- TELEBUTEN
10.30.- PRESSING CATCH
11.00.- VIVAN LOS COMPI
11.30.- VIP GUAY
12.00.- LA QUINTA MARCHA
13.00.- TELECINCO, ¿DIGAME?
15.00.- SANDOKAN
15.30.- CINE FIESTA
(Película por confirmar)
17.25.- GRAN PANTALLA TV
(Película por confirmar)
19.00.- A FUERZA DE CARÍÑO
"Ladulce Becca"
20.00.- VIVAN LOS NOVIO
20.45.- LA LOBA HERIDA
22.00.- NOCHE DE ACCION
(Película por confirmar)
00.00.- EL MILLONARIO
Un concursante, debe gastar un mil-
lón de pesetas, en el tiempo máximo
de treinta minutos.
00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.05.- EROTISMO
"La joven Lucrecia"
02.25.- EL GRAN CHAPARRAL
Los hermanos Cannon
03.15.- CIERRE DE PROGRAMACION Y
ESPACIOS PROMOCIONALES



15.00.- CINE: COCOON, EL RETORNO
16.53.- CINE: SOY EL PEQUEÑO DIABLO
18.39.- DOCUMENTAL: LOS ULTIMOS PE-
RROS SALVAJES DE AFRICA
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: MR. BOGUS
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
20.30.- PRIMER PLANO
21.00.- TELECOMEDIA: PRIMOS LEJANOS
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- LOS INMORTALES II. EL DESAFIO
23.30.- CINE: LA LISTA NEGRA
00.58.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
01.21.- EN EL CALOR DE LA PASION
02.34.- CINE: EL EXORCISTA III
04.20.- CINE: ORDEN DE BUSQUEDA
06.16.- COMO TRIUNFAR EN PUBLICIDAD
07.50.- PIEZAS

Mañana

08.10.- ABC WORLD NEWS CON PETER
JENNINGS
08.35.- VIDEOMINUTO
09.05.- TRANSWORLD SPORT
10.00.- CINE: "A SOLAS CONTIGO"
11.26.- CINE: "UN TIRO POR LA CULATA"
13.00.- DEL 40 AL 1
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- 24 HORAS
15.00.- FUTBOL INGLES
16.55.- FUTBOL AMERICANO
17.55.- CINE: "LO MAS NATURAL"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: "LAS AVEN-
TURAS DE TINTIN"
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- TELECOMEDIA:
"PUENTE DE BROOKLYN"
20.30.- TELECOMEDIA:
"SIGUE SONANDO"
21.00.- LO + PLUS
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"PRUEBA DE AMOR"
23.31.- CINE: "ABYSS"
01.47.- CUENTOS DESDE LA OSCURIDAD
02.10.- "DIAS DE TRUENO"
03.53.- CINE: "CORAZON DE DIXIE"
05.25.- CINE: "CONSEJO DE GUERRA"
06.57.- DOCUMENTAL



TELEMADRID

15.25.- CINE DE TARDE
16.50.- MAUDE
17.20.- AVANCE TELEDIARIO
17.25.- MIKE HAMMER
18.10.- A TRAVES DEL TIEMPO
18.55.- AVANCE TELEDIARIO
19.00.- PRIMEROS BESOS
19.30.- LA BOLA DEL DRAGON Z
20.00.- EN ACCION
20.30.- TELENOTICIAS
20.55.- EL TIEMPO
21.00.- ¿DE QUE TRIBU ERES?
21.30.- CINE: UNA DEL OESTE
23.10.- SEGUNDA SESION
00.55.- TELENOTICIAS
01.10.- CINE:
SALA DE MADRUGADA
03.05.- CAPITAL FINANCIERA
03.55.- FIN DE EMISION

Mañana

08.15.- CARTA DE SINTONIA
08.40.- SAQUE BOLA
10.10.- 101 ESCANOS DE LA ASAMBLEA
DE MADRID
10.40.- LA TIRA
14.00.- TREINTA MINUTOS
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LA BANDA DE... EL CAPITAN PLA-
NETA
15.25.- AMOR A PRIMERA VISTA
16.45.- CINE: UNA DE AVENTURAS
18.30.- PARKER LEWIS,
NUNCA PIERDE
19.00.- LA LIGA
22.15.- TELENOTICIAS
22.30.- ENTRE AMIGOS
00.30.- CINE:
SALA DE MADRUGADA
02.25.- CINE:
SALA DE MADRUGADA
04.15.- FIN DE EMISION

PEQUEÑA PANTALLA

COMEDIA

TRUHANES ★★★
(ANTENA 3, 21,00).— La acción se desarrolla cuando Gonzalo Miralles, farsante y estafador, termina con su huesos en la cárcel después de haber fallado en una ope-

ración comercial. El recinto penitenciario es un mundo totalmente distinto par él. Allí consigue entablar amistad con Ginés, un viejo ratero muy respetado en la cárcel.

SERIE



Tina Sainz y Carmen Elías en "Crónicas del mal".

T.V.

CRONICAS DEL MAL ★★★ (TVE 1, 22,00).— La actriz Carmen Elías da vida al personaje de Laura, una mujer en plena crisis existencial que, tras romper con su pareja, decide mudarse a un piso en un edificio antiguo. Laura es traductora y debe entregar ineludiblemente un trabajo, algo a lo que no es capaz de enfrentar-

se. La sensación de que todo son presiones en torno a ella se agrava cuando se convence de que sus vecinos no la miran con muy buenos ojos. La razón de su hostilidad quizá se explique por el miedo que sintieron cuando el anterior inquilino de la casa se suicidó. Así las cosas, Laura comienza a obsesionarse con el ascensor de la casa.

OESTE

LA INGENUA EXPLO-SIVA ★★ (TM3, 22,30).— Cat Ballou regresa al rancho de su padre con su flamante título de maestra rural bajo el brazo. Allí descubre que se padre está siendo presionado

por un siniestro individuo que quiere quitarle sus tierras. El siniestro individuo contrata a unos bandidos para que expulsen a Cat y a su padre de la propiedad.

CIENCIA FICCION

LOS INMORTALES II: EL DESAFIO ★★★ (CANAL PLUS, 22,00).— Katana es el dictador del planeta Zeist del que procede Connor McLeod. Este último tiene 65 años y espe-

ra que le llegue su hora calmadamente, tras una larga e intensa vida. Pero los problemas vuelven a surgir en su vida cuando el autoritario Katana quiere acabar con él.

COMEDIA

CAMPAMENTO CALIENTE ★ (TM3, 23,10).— Benji, Huey y Bobby son tres jóvenes alegres cuya mayor diversión es

conocer a todas las chicas posibles. Benji, que es el benjamín de la panda, tiene novia pero eso no le supone ningún tipo de ataduras.

DRAMA

MIS NOCHES SON MAS HERMOSAS QUE SUS DIAS ★★ (LA 2, 23,40).— Un hombre de mediana edad recibe la repentina noticia de que padece una enfermedad incurable,

un virus que le ataca el cerebro y que terminará acabando con su vida. En esos duros momentos aparece en su vida Blanche, una joven con la que vive un romance.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★Pasable.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BRIGITTE BARDOT SE CASO CON UN ULTRADERECHISTA

Brigitte Bardot, la que fue "sex símbolo" de los años 50 y 60, se casó en secreto el pasado 16 de agosto con Bernard d'Ormale, militante del partido ultraderechista francés Frente Nacional.

Durante los últimos años la BB lleva una vida de reclusión de la que sale en contadas ocasiones para hacer declaraciones en contra de los malos tratos a los animales. La ex actriz ha estado casada tres veces, pero se divorció de su último marido hace 23 años. La revista "Paris Match" publicó este verano algunas fotos comprometedoras en las que se veía a la Bardot besando al militante ultra de 51 años a bordo del yate personal del líder del partido xenófobo, J.M. Le Pen.

PAUL NEWMAN ANUNCIA UN PREMIO A LA LIBERTAD DE EXPRESION

El actor estadounidense Paul Newman ha anunciado la creación de un premio de 25.000 dólares destinado a recompensar a quienes luchan por la protección de la libertad de expresión. El premio ha sido creado por la Asociación de Poetas, Editores y Novelistas con el objeto de respaldar a personas que obran para preservar la libertad de expresión.

MISCELANEA



Sánchez Dragó muestra el premio junto al conseller de Cultura, Joan Guitart, y el editor Manuel Lara. TELEFOTO EFE

El periodista Eduardo Chamorro fue finalista con "La Cruz de Santiago"

Una novela de aventuras de Sánchez Dragó ganó el Premio Planeta

El escritor Fernando Sánchez Dragó, que esta madrugada ganó el XLI Premio Planeta de narrativa, recurre nuevamente con la obra ganadora a una trama "iniciática y de aventuras", común a la de su anterior novela, "El camino del corazón", finalista del Planeta hace dos años cuando obtuvo la distinción Antonio Gala.

Barcelona (Efe).— Sánchez Dragó dijo en conferencia de prensa posterior a la velada literaria en la que se falló el premio que "La prueba del laberinto", la obra ganadora, se centra en un escritor, que ronda la cincuentaena, en crisis con el mundo y consigo mismo.

El protagonista, continuó Dragó, recibe un extraño encargo de escribir en primera persona las memorias de Jesucristo, un encargo que le llega "en un momento de crisis de moderni-

dad, postmodernidad y del nuevo desorden mundial de Bush". En esta introspección e investigación del personaje de Jesús, el escritor se traslada de Madrid en "una búsqueda iniciática" a Jerusalén, Galilea, Jericó, el desierto de Sinaí, el Alto Nilo y, por fin, la India, ese país referente obligado de la obra y de la filosofía vital de Sánchez Dragó.

No en vano el escritor madrileño dirigió hace dos años en El Escorial un curso titulado "Segundo viaje a la gnosis", conti-

nuación del que ya realizó en 1989, en los que abordó cuestiones religiosas y místicas.

Sin ánimo de buscar la polémica —el referente más reciente sea quizás la última obra de José Saramago—, Sánchez Dragó pretende acercarse a una figura, Jesús, distinta pero a la vez complementaria de la dibujada por todos los evangelios, incluidos los "defenestrados", que da como resultado "mi Jesús personal". Dragó, que ha obtenido con el premio 50 millones de pesetas, utilizó el seudónimo de Diógenes de Laercio y la obra fue titulada con otro: "El Peregrino".

El periodista Eduardo Chamorro fue finalista con "La Cruz de Santiago".

BURBUJAS

... Lamentamos los problemas de circulación que vienen sufriendonos en la calle Obispo Gandasegui, pero verdad que nos alegra la exposición de hechos y quejas que Celia González, responsable de Correos en nuestra provincia, presenta a las autoridades por medio de nuestro periódico, pues recordemos que por nuestra parte y en este mismo espacio, ya hemos tratado el tema en diferentes ocasiones. Sin suerte, es cierto; pero confiemos en que aún sea tiempo para evitar el posible accidente y para ofrecer las soluciones que requiere el caso.

—oOo—

... He sonreído al recordar una frase de Oscar Wilde respondiendo a la pregunta que sobre cierto personaje le hiciera un famoso periodista: —"El es escritor y crítico, con lo cual se permite el lujo de escribir cosas que nadie entiende y de no entender las cosas que escriben los demás". La frase, por venir de quien viene, parece "frívola", pero cierto que tiene "substancia".

—oOo—

... En estos tiempos ácidos y tan distantes en todo, qué bueno sería que nuestros políticos hicieran realidad el sueño del poeta: —"Y ahora devolvamos al pueblo la emoción de la sonrisa".

VISTO Y NO VISTO



UN MEREcido HOMENAJE.— El prestigioso otorrinolaringólogo, Agustín del Cañizo Suárez, recibió ayer un merecido homenaje por parte de sus compañeros de profesión. En la instantánea vemos al que fuera el primer jefe de ese Servicio en el Hospital General, acompañado por el doctor Pérez Garzón. — (Foto: Mosácula).

UMOR SIN ACHE

Diálogos en la cola del paro:

¡GALEOTE, A REMAR!

ALAMEDO DEL PARRAL Y DIEZ

PARADO 1.— ¡Qué pena me da de Guillermo!

PARADO 2.— ¡Qué Guillermo?

PARADO 1.— ¡Qué Guillermo va a ser! ¡Pues Guillermo Galeote!

PARADO 3.— Es verdad. A mí también me da mucha pena. Está sometido a un completo asedio. ¡Qué digo asedio! ¡Acoso! Total, porque no hacía más que un año y medio que no aparecía por el Congreso de los Diputados. ¿Y eso qué?

PARADO 4.— La gente es que es muy mala y tiene muy mala idea. Seguramente ese señor Galeote tendría cosas importantes que hacer en su casa, o cuidar de algún familiar enfermo. Además, ya hay bastantes diputados paseando por el Salón de los Pasos Per-

didos como para fijarse tanto en el pobre don Guillermo.

PARADO 1.— Es cierto que la gente es mala. Mala y envidiosa. ¡Pues no la han armado los periodicuchos de este país porque los parlamentarios pretenden asignarse la máxima pensión de la Seguridad Social, una vez presentes en dos legislaturas!...

PARADO 2.— Yo lo veo de lo más normal. Después de estar trabajando como burros durante ocho años, sin poder ver casi a sus hijos y a sus esposas, es lógico que como premio a tanta dedicación puedan disfrutar en su dorada senectud de una pensión digna y acorde con su categoría de padres de la patria.

PARADA.— Diga usted que sí.

PARADO 2.— ¡A ver!

PARADO 1.— Pues vol-

viendo a lo del principio, me han dicho que a don Galeote le han hecho devolver diez millones de pesetas por el año y medio que ha estado no presente en el Congreso.

PARADO 2.— ¡Qué horror!

PARADA.— ¡Hasta dónde vamos a llegar! ¡Pobre España!

PARADO 3.— Y para colmo, los periodicuchos también critican a los altos dignatarios del PP de Castilla-León, que no se quieren congelar el sueldo ni a tres tirones. Hacen bien, ¡con el frío que tiene que hacer en Burgos! ¡Hay que ayudar a nuestros pobres políticos, que ni duermen por nuestra causa!...

(así, hablando y hablando, la cola se va acercando a la ventanilla de las prestaciones, talmente igual que las olitas de la mar, que van y vienen...).